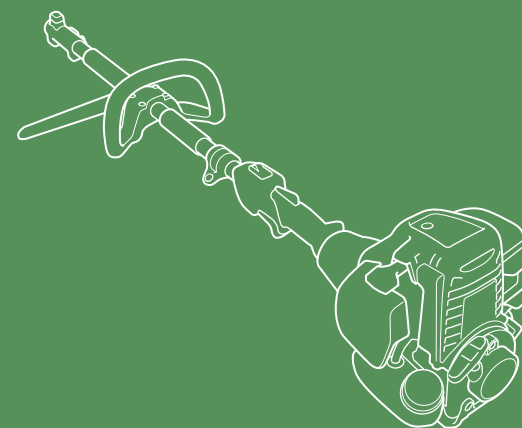


**MOTORHENHET  
UMC425·UMC435  
BRUKSANVISNING**

**Översättning av bruksanvisning i original**

Se till att du har läst och förstått denna instruktionsbok innan du använder motorenheten.



**Honda UMC425E • UMC435E  
UMC425U • UMC435U**

## **BRUKSANVISNING**

Översättning av bruksanvisning i original



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Varumärket "e-SPEC" står för den miljövänliga teknik som används på produkter från Honda, ett led i vår strävan att "bevara naturen för framtida generationer".

# INTRODUKTION

---

Tack för att du köpt en Honda motorenhet.

Honda motorenheter UMC425E, UMC435E, UMC425U, och UMC435U är till för att användas tillsammans med olika slags tillbehör, godkända av Honda, för olika typer av arbeten.

Denna bruksanvisning täcker användning och underhåll av Hondas motorenhet UMC425E • UMC435E • UMC425U • UMC435U.

Honda Motor Co. Ltd. förbehåller sig rätten att ändra innehållet när som helst utan förvarning och utan att det medför något ansvar.

Ingen del av detta dokument får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna bruksanvisning ska betraktas som en permanent del av motorenheten och ska följas med den om den säljs vidare.

Observera särskilt information som föregås av följande ord:

**▲ VARNING** Indikerar en stor risk för allvarliga personskador eller dödsfall om anvisningarna inte följs.

**VARNING:** Indikerar risk för personskada eller skada på utrustningen om anvisningarna inte följs.

OBS! Innehåller användbar information.

Vid eventuella problem eller om du har frågor om motorenheten, kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare.

Hondas motorenheter är utformade för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om de hanteras enligt anvisningarna.

**▲ VARNING**  
**Arbete med en motorenhet kräver särskilda ansträngningar för att säkerställa operatörens och andras säkerhet. Se till att du har läst och förstått denna instruktionsbok innan du använder motorenheten. I annat fall finns det risk för personskada eller skador på utrustningen.**

Bilderna i denna skrift baseras huvudsakligen på: UMC435E

- Illustrationerna kan variera beroende på typ.

---

**Kassering**

För att skydda miljön ska denna produkt, batteriet, motoroljan etc. inte slängas som vanligt avfall. Följ gällande lagar och förordningar eller fråga en auktoriserad Honda-återförsäljare angående avfallshantering.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

1. SÄKERHETSANVISNINGAR .....	3
2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER .....	11
3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER .....	13
4. REGLAGE.....	15
5. KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING.....	19
6. STARTA MOTORN .....	34
7. ANVÄNDNING .....	38
8. STÄNGA AV MOTORN .....	39
9. UNDERHÅLL.....	40
10. TRANSPORT .....	54
11. FÖRVARING .....	55
12. FELSÖKNING.....	57
13. SPECIFIKATIONER .....	58
ADRESSER TILL STÖRRE Honda- ÅTERFÖRSÄLJARE .....	Insidan av omslagets baksida
”EG-försäkrans om överensstämmelse” INNEHÅLLSÖVERSIKT .....	Insidan av omslagets baksida

# 1. SÄKERHETSANVISNINGAR

## ▲ VARNING

### För att säkerställa säker drift

Var extra uppmärksam på följande försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet:



- Hondas motorenhet är utformad för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om den hanteras enligt anvisningarna. Se till att du läst och förstått bruksanvisningen innan du använder motorenheten. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.



- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.
- Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i utrymmet där motorenheten tankas eller där bensin lagras.
- Fyll inte på för mycket bränsle i bränsletanken och se till att tanklocket är ordentligt stängt när du har tankat.
- Tank i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.



- Avgaserna innehåller kolmonoxid, en färglös och luktfri, men giftig gas. Att andas in koloxid kan orsaka medvetslöshet vilket kan leda till dödsfall.
- Om du kör motorenheten i ett helt eller delvis inneslutet område, kan inandningsluften innehålla en farlig mängd avgaser.
- Kör aldrig motorenheten inne i ett garage, hus eller i närheten av öppna fönster eller dörrar.

---

**▲ VARNING****För att säkerställa säker drift****Operatörens ansvar**

- Använd endast tillbehör godkända av Honda. Om du inte gör det kan skador eller olyckor inträffa.
- Läs och följ instruktionerna i bruksanvisningen som medföljer varje tillbehör.
- Arbeta aldrig med motorenheten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Alla maskinens beståndsdelar är en potentiell riskkälla om maskinen används under onormala förhållanden eller om underhållet inte utförs på rätt sätt.
- Läs bruksanvisningen noggrant. Se till att du är väl insatt i de olika reglagen och hur de fungerar på motorenheten. Se till att du vet hur man snabbt stänger av motorn.
- Låt aldrig barn, eller personer som inte har läst bruksanvisningen, använda motorenheten. Lokala bestämmelser kan sätta gränser i fråga om operatörens ålder.
- Om du lånar ut eller säljer din motorenhet till någon annan, ska du instruera honom eller henne om hur man hanterar produkten och göra honom eller henne uppmärksam på att läsa bruksanvisningen noggrant innan den används.
- Arbeta aldrig med motorenheten samtidigt som:
  - det finns människor, särskilt barn eller husdjur i närheten.
  - operatören använder mediciner eller har svält substanser som påverkar omdömet eller reaktionsförmågan.
- Alla tillbehör har ett arbetsområde som människor eller djur inte skall komma in i. Följ instruktionerna i bruksanvisningen som medföljer varje tillbehör.
- Tänk på att operatören har ansvaret för personskador eller faror som drabbar andra människor eller deras egendom.

---

**▲ VARNING****För att säkerställa säker drift****Operatörens ansvar**

- När man arbetar med motorenheten ska man alltid använda skyddskläder och skyddsutrustning.
- Följ instruktionerna som finns i bruksanvisningen som medföljer varje tillbehör när det gäller vad för slags skyddskläder och skyddsutrustning som ska användas.
  - Skyddskläder  
Använd lämpliga kläder med långa ärmar och långbyxor. Kläderna måste passa dig och se även till att knäppa och dra igen dragkedjor ordentligt. Låt inte ärmarna eller nederdelen på tröjan/skjortan/jackan hänga löst.  
Använd även ärmskydd.  
Ha inte på dig kläder med band, snören och/eller snoddar, lösa kläder, halsduk, halsband etc. under pågående arbete. Sätt upp håret om det är långt och låt det inte hänga nedanför dina axlar.
  - Skyddsutrustning
    - \* Skyddsglasögon  
Använd skyddsglasögon för att skydda dina ögon mot skräp.
    - \* hjälm  
Använd hjälm för att skydda huvudet mot överhängande grenar och annat nedfallande främmande material.
    - \* Ansiktsskydd  
Använd ansiktsskydd för att skydda ditt ansikte mot skräp.
    - \* Hörselkåpor/öronproppar  
Använd hörselkåpor, öronproppar eller annan typ av hörselskydd för att skydda din hörsel mot oväsen.
    - \* Skyddshandskar  
Bär skyddshandskar för att skydda dina händer.
    - \* Skyddsskor  
Använd skyddsskor med halkfria sulor och förstärkt tåhätta för att skydda fötterna från omkringflygande skräp.  
Använd inte utrustningen när du är barfota eller har sandaler på dig.  
Använd även benskydd.



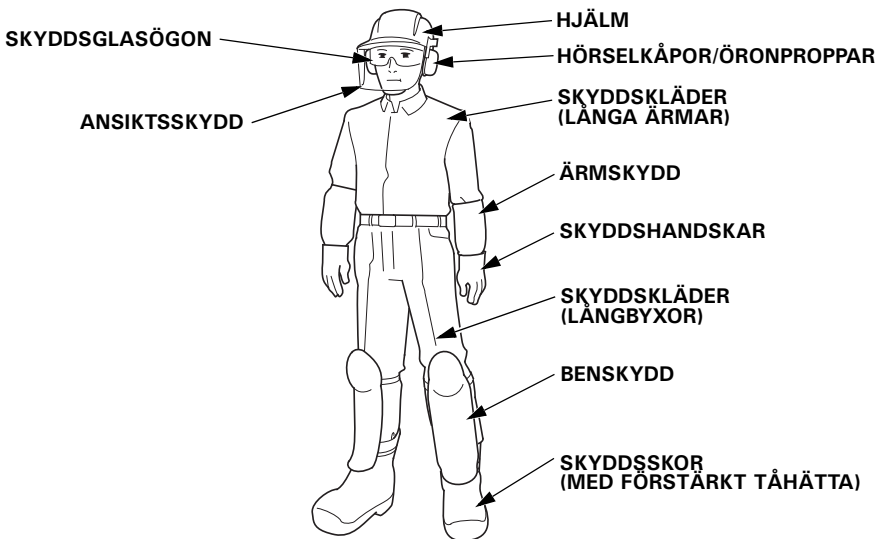
## ⚠ VARNING

### För att säkerställa säker drift

#### Operatörens ansvar

##### \* Dammskyddsmask

Vi rekommenderar även att du använder dammskyddsmask om du lider av allergisk rinit, som till exempel pollenallergi, etc. Dammskyddsmask finns att införskaffa på apotek och hjälper till att minska mängden pollen som du andas in.



- Innan den tas i bruk ska man inspektera motorenheten visuellt efter skador eller om monterade delar sitter löst.
- Innan den tas i bruk, kontrollera motorenheten för att se om det finns tecken på oljeläckor eller bensinläckor.
- Undvik att använda motorenheten i mörker eller i dåligt väder när sikten är dålig eftersom risken för olyckor ökar.
- Gå när du arbetar med maskinen, Spring aldrig med den.
- Undvik att arbeta med motorenheten på branta sluttningar. Branta sluttningar är väldigt hala, vilket kan göra att du halkar ner.

---

**▲ VARNING****För att säkerställa säker drift****Operatörens ansvar**

- Arbeta inte med motorenheten om etiketter eller andra delar tagits bort.
- Montera inte felaktiga delar och gör inte några förändringar på motorenheten eftersom det kan orsaka personskador och/eller skador på utrustningen. Använd bara delar som är utformade för din modell och tillbehör.
- Stoppa motorn genom att föra Start/Stoppkontakten till läge OFF (AV) i följande fall:
  - Innan du utför någon åtgärd på motorenheten.
  - Innan du kontrollerar, rengör eller utför arbete på motorenheten.
  - Efter att du slagit emot ett främmande föremål. Kontrollera om motorenheten är skadad och utför reparationer innan du startar och använder motorenheten igen.
  - Om motorenheten börjar vibrera onormalt, Kontrollera genast orsaken till vibrationen och utför nödvändig reparation.
  - När du lämnar motorenheten utan uppsikt.
  - Innan du tankar.
  - Om någon människa eller något djur närmar sig.
  - Stäng omedelbart av motorn om motorenheten plötsligt börjar vibrerar onormalt. Plötslig vibration kan innebära att roterande delar skadats eller att fästen lossnat. Undersök orsaken till problemet och starta inte motorn igen förrän problemet är löst.
- Det är fel på motorenheten om motorn återgår till tomgång när man släpper gasen men tillbehöret fortsätter att rotera. Då måste man göra en justering av tomgången. Kontakta din auktoriserade Honda-återförsäljare.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna så att motorenheten är säker att använda. Regelbundet underhåll är av största vikt för att upprätthålla säkerheten för operatören och en hög prestandanivå.
- Använd inte motorenheten om komponenter är skadade eller slitna. Delarna ska bytas ut eller repareras. Byt skadade eller slitna delar mot Hondas originaldelar. Delar som inte håller samma kvalitet kan skada maskinen och riskera din säkerhet.

---

**▲ VARNING****För att säkerställa säker drift****Operatörens ansvar**

- Skada orsakad av vibrationer och kyla:  
Du kan känna en stickande eller brännande smärta i fingrarna och de kan förlora färgen eller känslan beroende på ditt tillstånd. Man kan anta att dessa symptom orsakas av vibrationer och/eller kyla. Den exakta orsaken till dessa symptom är ännu ej helt klar, men var noga med att följa instruktionerna.
  - \* Begränsa den tid som du arbetar med motorenheten under en dag. Arbetet under en dag ska bestå dels av arbete med motorenheten och dels med annat arbete utan handhållen maskinutrustning, så att du på det viset kan begränsa den tid som dina händer utsätts för maskinella vibrationer.
  - \* Se till att hålla dig varm, i synnerhet dina händer, handleder och armar.
  - \* Gör avbrott i arbetet med korta och jämna mellanrum och genomför olika armrörelser för att bibehålla en bra blodcirkulation. Rök inte samtidigt som du arbetar.
  - \* Om du känner obehag eller att fingrarna rodnar eller svullnar och sedan vitnar och tappar känseln ska du skyndsamt kontakta läkare.
- Skada orsakad av samma, upprepade rörelser:  
Om man utför samma slags rörelser under längre tid kan det orsaka skador. Var noga med att iaktta följande instruktioner för att minska risken för skador.
  - \* Undvik samma slags rörelser där du låter handleden(erna) vara böjda, sträckta eller vridna.
  - \* Ta regelbundna pauser för att minska påfrestningen av att utföra samma slags rörelser. Ta god tid på dig om arbetet innebär att du utför samma slags rörelser. Stressa inte när du arbetar med motorenheten.
  - \* Om dina fingrar, händer, handleder och/eller armar bultar eller blir stumma ska du kontakta läkare.

---

**▲ VARNING****För att säkerställa säker drift****Barnsäkerhet**

- Håll barn inomhus och under uppsikt när motordrivna utomhusmaskiner används i närheten. Små barn är impulsiva, rör sig snabbt och fascinerats av motorenheten.
- Förutsätt aldrig att barn finns kvar på den plats där du senast såg dem. Var uppmärksam och stäng av motorenheten om det finns barn i närheten.
- Barn får inte använda motorenheten, inte ens under vuxens överinseende.

**Risk för brand och brännskador**

Bensin är extremt brandfarligt och bensinångor kan explodera. Var mycket försiktig när du hanterar bensin. Förvara bensin utom räckhåll för barn.

- Förvara bränsle i behållare som är avsedda för detta ändamål.
- Tank bara utomhus och rök inte när du tankar eller hanterar bensin.
- Tank innan du startar motorn. Ta aldrig av tanklocket, eller fyll på bensin, när motorn är på eller när motorn är varm.
- Om bensin spills ut ska du inte försöka starta motorn, utan istället flytta bort motorenheten från området. Undvik att skapa eller föra in antändningskällor innan bensinångorna har förflyktigats.
- Dra åt alla tank- och behållarlock ordentligt.
- När du startar motorn, efter att du tankat, ska du se till att göra detta på ett avstånd av minst 3 m från platsen där du tankade.
- Förvara aldrig motorenheten med bensin i tanken i en byggnad där bränsleångor kan komma i kontakt med öppen låga eller gnistor.
- Låt motorn svalna innan du ställer undan motorenheten i ett slutet utrymme.
- För att minska brandrisken ska motorenheten och särskilt motorn, ljuddämparen samt det utrymme där bensinen förvaras hållas fria från gräs, löv och överdrivna mängder smörjfett. Lämna inte behållare med organiskt material i eller nära byggnader.
- Om bensintanken måste tömmas ska det ske utomhus när motorn är kall.

---

**⚠ VARNING****För att säkerställa säker drift****Kolmonoxidförgiftning**

Avgaser innehåller kolmonoxid, en färglös och luktfri, men giftig gas. Inandning av avgaser kan leda till medvetslöshet eller dödsfall.

- Om du kör motorn i ett helt eller delvis inneslutet utrymme kan inandningsluften innehålla en farlig mängd avgaser. Se till att ventilationen är fullgod så att avgaserna inte ansamlas.
- Byt ljuddämparen om den är skadad.
- Kör inte motorn i ett slutet utrymme där farlig koloxid kan ansamlas.

## 2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKAER

Din motorenhet måste användas med försiktighet. Därför har dekaler anbringats på maskinen för att genom bilder påminna dig om viktiga säkerhetsåtgärder som måste vidtas vid användning. Deras innebörd förklaras på sidan 3.

Dessa dekaler utgör en del av motorenheten. Om någon skulle lossna eller bli oläslig, ska du kontakta din Honda-återförsäljare för utbyte.

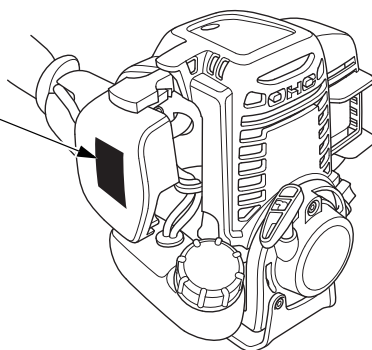
För europeiska modeller: UMC425E, UMC435E

LÄS BRUKSANVISNINGEN

BRÄNSLEVARNING



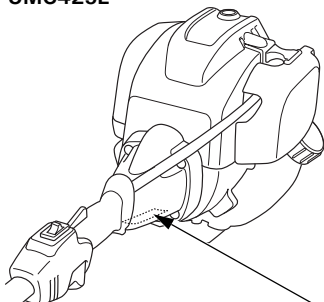
AVGASVARNING



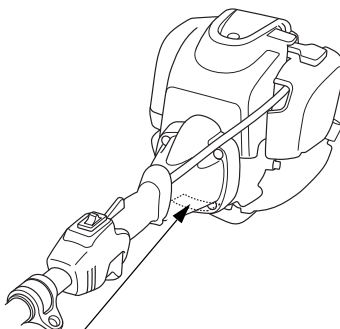
## Placering av CE- och bullermärkning

### För europeiska modeller:

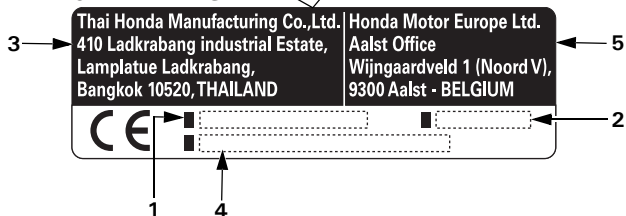
UMC425E



UMC435E



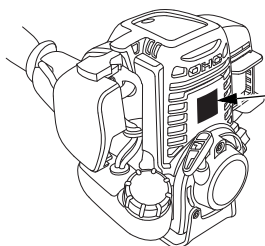
#### CE-MÄRKNING



1. Modell och typ
2. Tillverkningsår
3. Tillverkare och adress
4. Ramserienummer
5. Namn och adress på auktoriserat ombud

\* Bullermärkningen sitter på tillbehören.

### För australienska modellen:

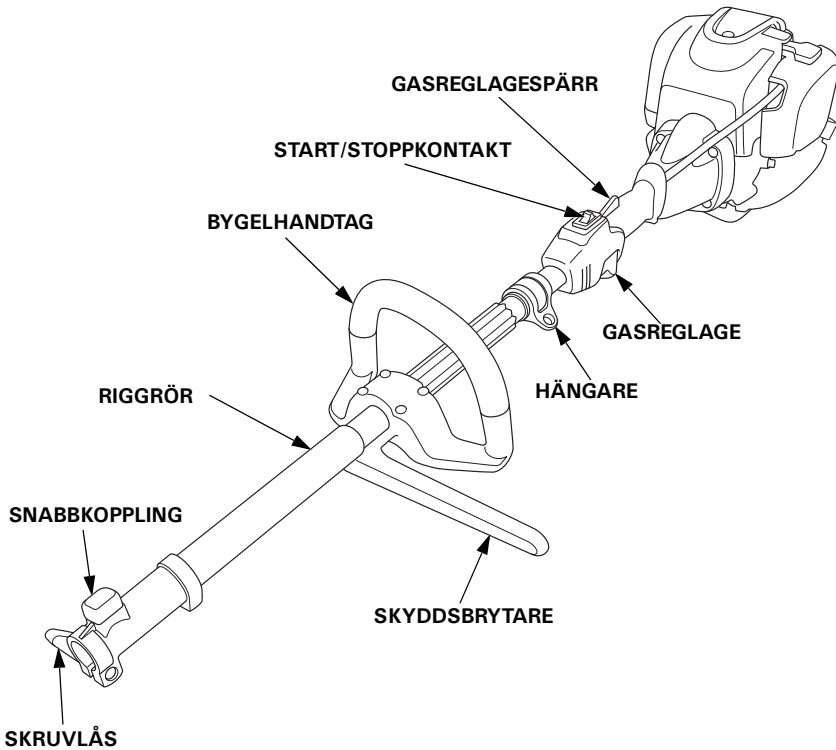


#### BULLERMÄRKNING



### 3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

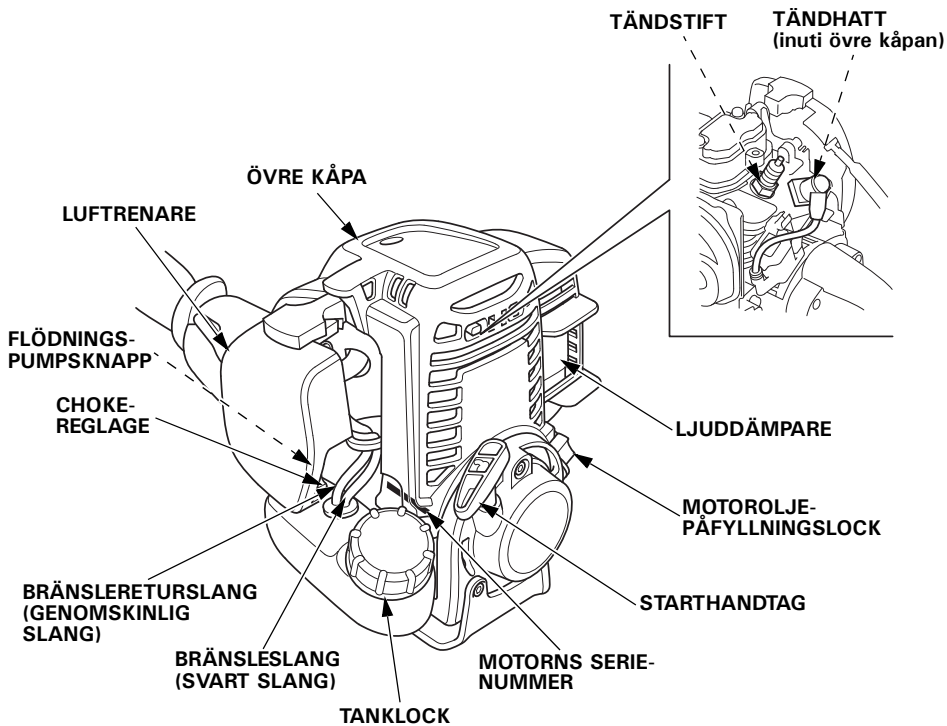
Exempel: UMC435E



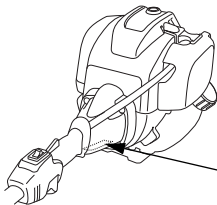
\*Följande tillbehör kan användas tillsammans med motorenheten.

- Röjsåg
- Grästrimmer
- Kvistsåg
- Lövblås
- Häcksax
- Kantskärare
- Kultivator

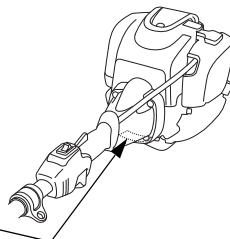




UMC425U



UMC435U



RAMENS SERIENUMMER

Notera ramens och motorns serienummer (se sidorna 12 och 14) på avsedd plats nedan. Du behöver dessa nummer när du beställer delar.

Ramens serienummer: \_\_\_\_\_

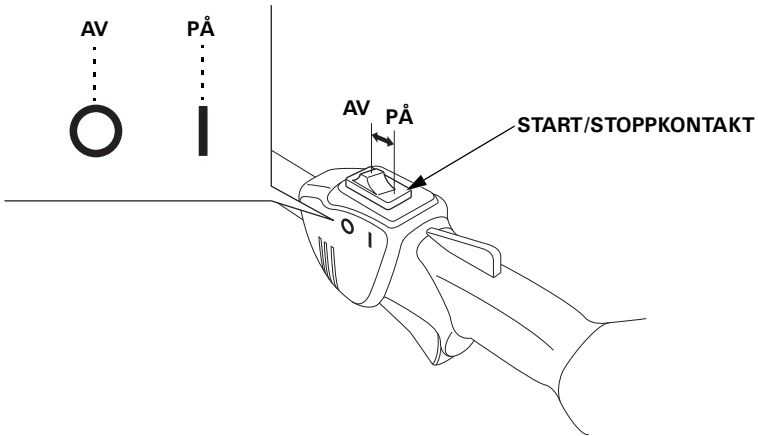
Motorns serienummer: \_\_\_\_\_

### 1. Start/Stoppkontakt

Start/Stoppkontakten aktiverar och inaktiverar tändningssystemet.

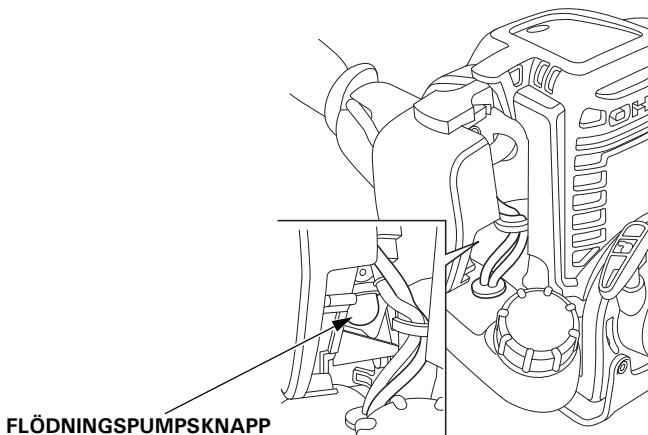
Start/Stoppkontakten måste vara i PÅ-läge för att motorn ska gå.

Om man flyttar start/stoppkontakten till AV-läget, stannar motorn.



### 2. Flödningspumpsknapp

När man trycker på flödningspumpsknappen matas bensin från bränsletanken till förgasaren. Den här proceduren är nödvändig för att starta motorn.

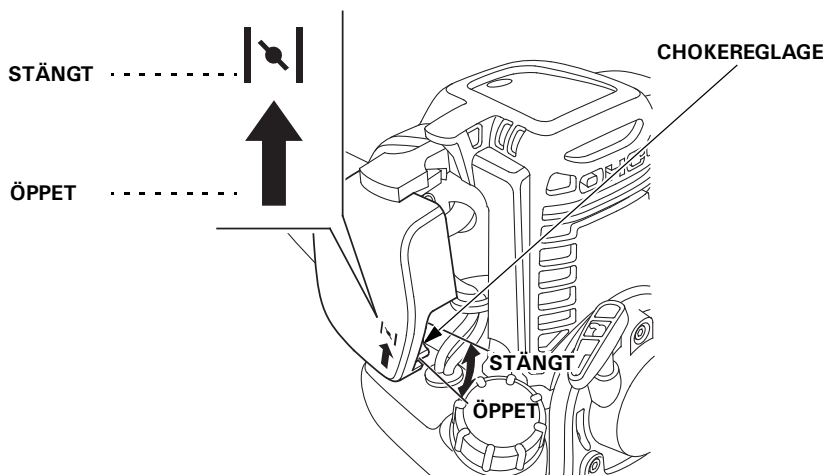


### 3. Chokereglage

Chokereglaget öppnar och stänger chokeventilen i förgasaren.

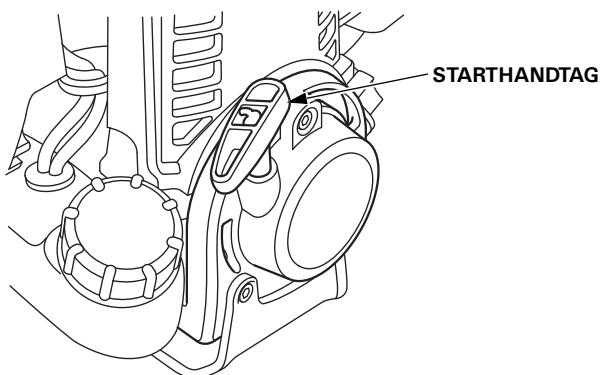
I STÄNGT läge blir bränsleblandningen fetare för att en kall motor ska få lättare att starta.

I ÖPPET läge erhålls korrekt bränsleblandning för drift efter att motorn startat, vilket också gäller när man startar en varm motor på nytt.



### 4. Starthandtag

Dra i handtaget på startsnöret för att dra runt och starta motorn.



---

## 5. Gasreglage

Gasreglaget kontrollerar motorvarvtalet.

Genom att trycka in och släppa gasreglaget som visas nedan ökar eller sänker man motorvarvtalet.

**OBS!**

Gasreglagespärren måste tryckas in innan man kan aktivera gasreglaget.

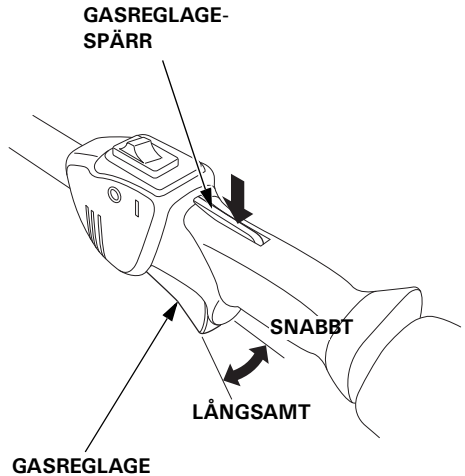
Allt eftersom man successivt trycker in gasreglaget ökar motorvarvtalet.

För att öka motorvarvtalet ska du trycka in gasreglaget längre.

För att minska motorvarvtalet släpper du gasreglaget.

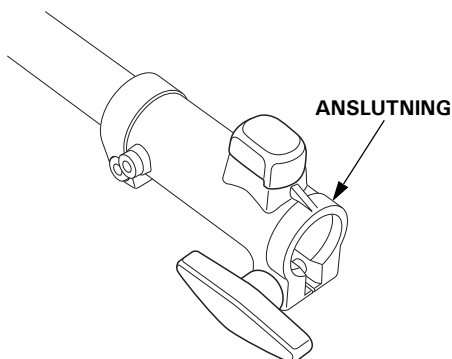
### **Gasreglagespärr:**

Gasreglagespärren gör att gasreglaget går att aktivera. Gasreglaget kan inte tryckas in om man inte först trycker in gasreglagespärren.



## 6. Anslutning

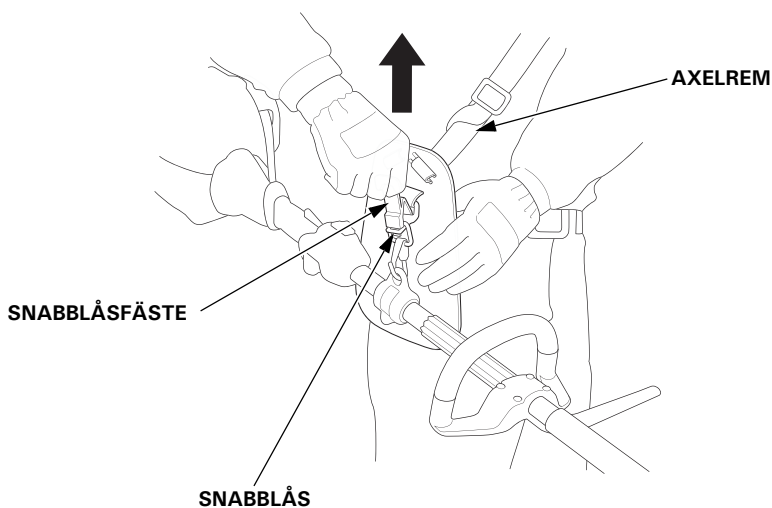
Anslutningen är till för att koppla på tillbehör, som har godkänts av Honda, på motorenheten. Se sidorna 30-32 angående hur man kopplar på och kopplar loss tillbehör.



## 7. Snabblås

Snabblåsfästet är till för att snabbt koppla loss motorenheten från dig i händelse av en nödsituation.

Dra upp snabblåsfästet och motorenheten kopplas loss från axelremmen.



## 5. KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

För att arbetet ska vara säkert och effektivt ska du alltid genomföra en kontrollinspektion innan du påbörjar arbetet:

### ▲ VARNING

Utför kontrollinspektionen på ett fast och plant underlag med avstängd motor och försäkra dig om att start/stoppkontakten är i läge AV.

#### 1. Kontrollera motoroljans nivå.

### FÖRSIKTIGHET!

Om motorn körs med en låg oljenivå kommer det att leda till att motorn skadas.

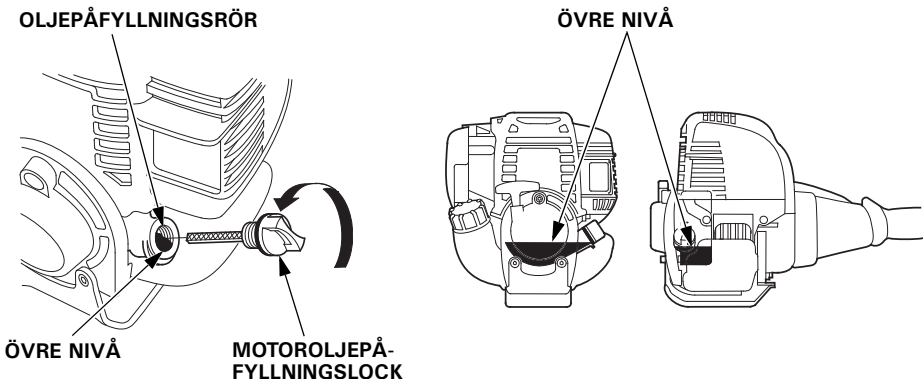
Kontrollera motoroljenivån före varje användning eller var 10:e timma om du arbetar utan uppehåll.

1. Placera motorenheten på ett plant underlag och ta av oljepåfyllningslocket.
2. Kontrollera oljenivån. Om den befinner sig under den övre gränsen ska du fylla på med rekommenderad olja upp till den övre gränsen.
3. Sätt tillbaka oljetanklocket ordentligt.

### MOTORNIS OLJEVOLYM

UMC425E, UMC425U: 0,08 L

UMC435E, UMC435U: 0,10 L



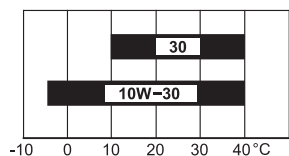
---

Använd 4-taktsolja som motsvarar eller överträffar kraven för API-klassning SE eller senare (eller motsvarande). Kontrollera alltid på API-etiketten på oljebehållaren, bokstavskombinationen ska vara SE eller senare (eller motsvarande).

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning. Andra viskositeter som visas på diagrammet kan användas när medeltemperaturen i området ligger inom angivna värden.

### **FÖRSIKTIGHET!**

**Olja utan renande egenskaper eller tvåtaktsolja förkortar motorns livslängd.**



OMGIVNINGSTEMPERATUR

---

## 2. Kontrollera bränslenivån.

Använd blyfri bilbensin med RON-tal 91 eller högre (pumpoktantal 86 eller högre).

Använd aldrig för gammal eller förorenad bensin eller olje-/bensinblandningar. Undvik smuts eller vatten i bränsletanken.

### **▲ VARNING**

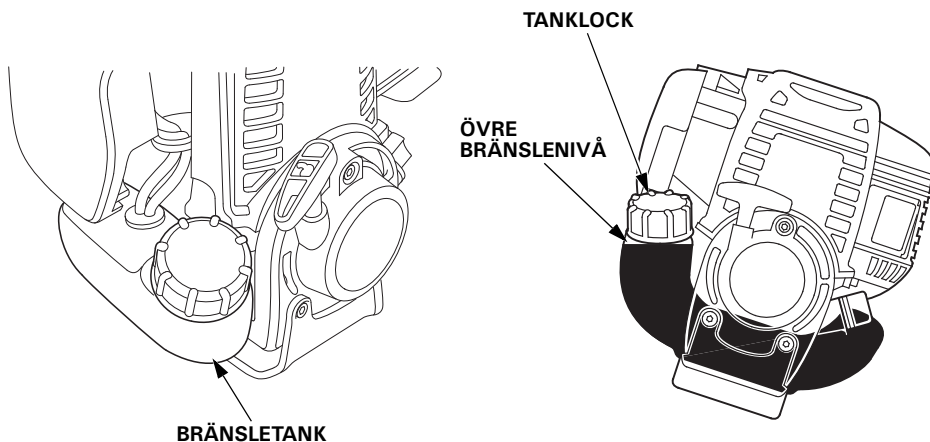
- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i utrymmet där motorn tankas eller där bensin lagras.
- Överfyll inte tanken (det får inte stå bränsle i påfyllningsröret). När du tankat färdigt, se till att tanklocket stängs ordentligt och säkert.
- Var noga med att inte spilla bränsle vid tankning. Spillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan motorn startas.
- Undvik upprepad eller långvarig hudkontakt och inandning av ångor.  
**FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

### **FÖRSIKTIGHET!**

Vi rekommenderar inte att bensinersättningar används; de kan vara skadliga för bränslesystemets komponenter.



- 
1. Kontrollera bränslenivån visuellt från bränsletankens utsida, samtidigt som du ser till att bränslepåfyllningsröret hålls upprätt.
  2. Om bränslenivån är låg, fyll på bränsletanken upp till den nivå som anges. Ta bort tanklocket successivt för att släppa in övertrycket i bränsletanken. Annars kan bränsle i bränsletanken skvätta ut, om tanklocket öppnas för snabbt.



---

**OBS!**

Bensin bryts ner mycket snabbt beroende på en rad olika faktorer som ljusexponering, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensinen förorenas på en månad.

Om förorenad bensin används kan motorn skadas allvarligt (genom att förgasaren sätts igen eller att ventilerna kärvar).

Sådana skador på grund av förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta är det viktigt att nedanstående rekommendationer följs:

- Använd bara angiven bensin (se sidan 21).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att bromsa bränslets försämringsprocess ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Inför långvarig förvaring (längre än 30 dagar) ska bränsletanken och förgasaren tömmas (se sidorna 55 och 56).

### **Bensin som innehåller alkohol**

Om du väljer bensin som innehåller alkohol (alkohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som Hondas rekommendationer.

Det finns två typer av "alkohol": en som innehåller etanol och en som innehåller metanol.

Använd inte bensin som innehåller mer än 10% etanol.

Använd inte bensin som innehåller mer än 5% metanol (metyl eller träsprit) som inte också innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol.

**OBS!**

- Skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda som orsakats av användning av bensin som innehåller mer alkohol än vad som rekommenderas täcks inte av garantin.
- Innan du köper bränsle från en ny bensinstation, försök ta reda på om bränslet innehåller alkohol. Om så är fallet, kontrollera alkoholens typ och procentandel.

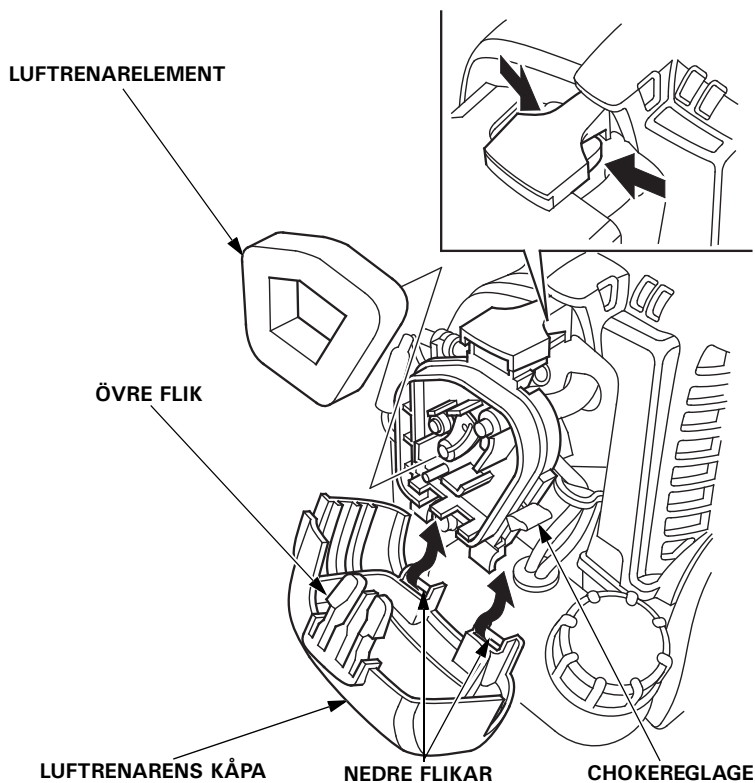
Om icke önskvärda symptom uppträder då en speciell sorts bensin används, ska du byta till en bensinsort som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

### 3. Kontrollera luftrenaren

#### FÖRSIKTIGHET!

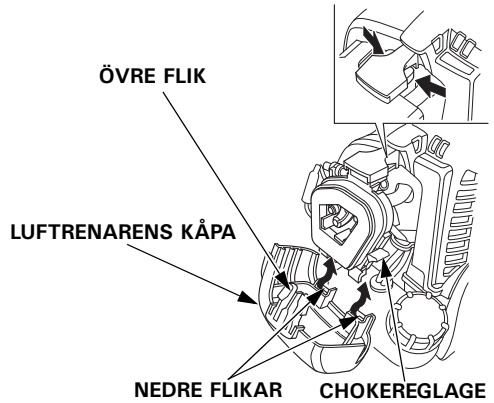
Kör aldrig motorn utan luftrenaren eftersom motorn slits snabbare.

1. Flytta chokereglaget till STÄNGT läge (uppåt).
2. Ta bort luftrenarkåpan genom att haka av spärrfliken längst upp på luftrenarkåpan och de två nedre flikarna.
3. Kontrollera om luftrenarelementet är smutsigt eller tilltäppt.  
Gör rent luftrenarelementet om det är smutsigt (se sidan 45).
4. Sätt tillbaka luftrenarelementet.
5. Sätt tillbaka luftrenarkåpan genom att sätta i de nedre flikarna och sätt sedan i den övre fliken.

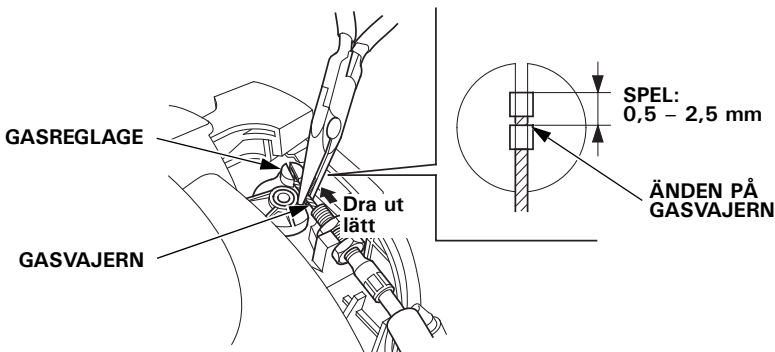


#### 4. Kontrollera gasvajerns spel

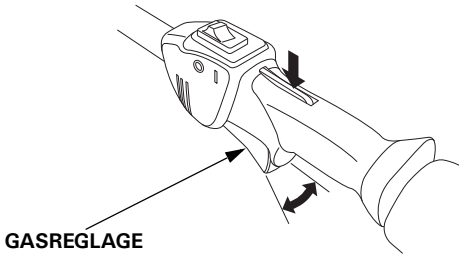
1. Flytta chokereglaget till AVSTÄNGT läge (uppåt).
2. Ta bort luftrenarkåpan genom att haka av spärrfliken längst upp på luftrenarkåpan och de två nedre flikarna.



3. Dra lätt i gasvajern och kontrollera den utdragna längden på gasvajern vid vajerns ände. Den ska vara 0,5 – 2,5 mm. (Var försiktig så att gasvajern inte skadas). Justera om måtten är utanför specifikationerna (se sidan 49).



- 
4. Aktivera gasreglagesystem flera gånger och kontrollera att det finns ett spel (dvs. att gasspjällsarmen inte rör sig när man aktiverar gasreglaget).
- Kontroller att gasreglaget fungerar smidigt och hela tiden återgår till sitt tomgångsläge.



Om det är något som inte är normalt måste gasreglagesystemet kontrolleras. Ta kontakt med en auktoriserad Honda-återförsäljare.

## 5. Justering av axelrem

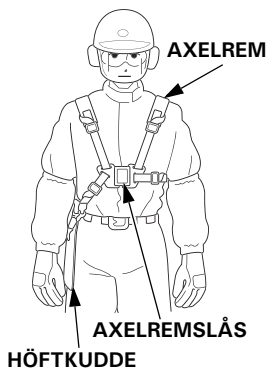
### ⚠ VARNING

Se till att ha på dig axelremmen innan du börjar använda motorenheten. I annat fall kan olyckor inträffa på grund av instabilitet.

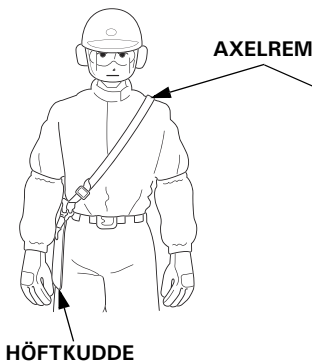
1. När du tar på dig axelremmen så ska höftkudden vara på din högra sida.

- Se till att axelremmen inte snor sig.
- Om axelremmen är till för båda axlarna, ska axelremslåset fästas ordentligt framtill på kroppen till du hör ett klickljud. Dra remmen åt höger och vänster samtidigt som du trycker in låset för att låsa upp axelremmens lås.

För båda axlarna  
(UMC435E · UMC435U)



För en axel  
(UMC425E)

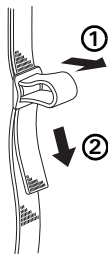


För en axel  
(UMC425U)

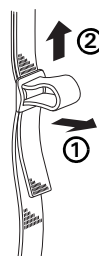


2. Justera längden på axelremmen så som visas i figurerna nedan.

För att förkorta den



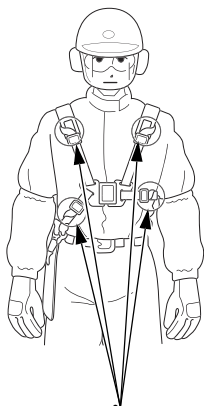
För att förlänga den



---

### 3. Rulla änden på remmen mot dig och fäst den.

(UMC435E · UMC435U)



Rulla änden på remmen  
och fäst den.  
(Det finns ett lämpligt  
ställe baktill där detta kan  
göras)

(UMC425E)



(UMC425U)

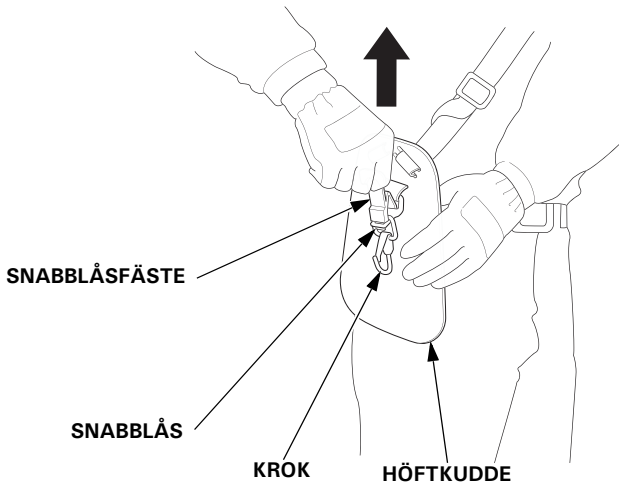


Rulla änden på remmen  
och fäst den.

---

## 6. Kontrollera snabblåsfästet

1. Ta på dig axelremmen.
2. Kontrollera att låset öppnas omedelbart när du drar snabblåsfästet uppåt samtidigt som du håller i höftkudden med vänster hand.
3. För in låstungen på snabblåsfästet för att montera motorenheten på axelremmen.



Om låset inte går upp, ska du låta en återförsäljare/ett serviceställe kontrollera det.



## 7. Montering/borttagning av tillbehör

### Kontrollera sammankopplingsområdet:

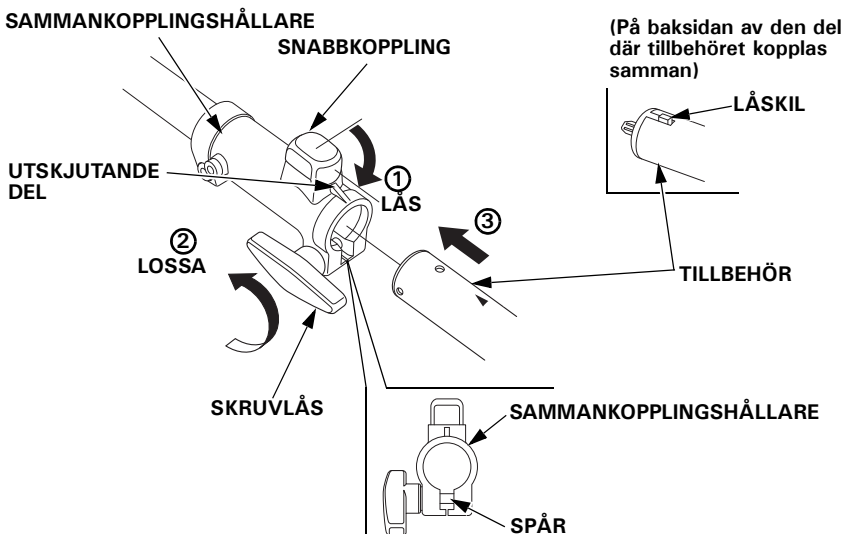
1. Kontrollera att snabbkopplingen rör sig smidigt.
2. Kontrollera att skruvlåset dras åt och lossnar smidigt samt att det inte är skadat.
3. Se till att det inte finns något skräp i skåran eller inuti sammankopplingshållaren.

### Montering:

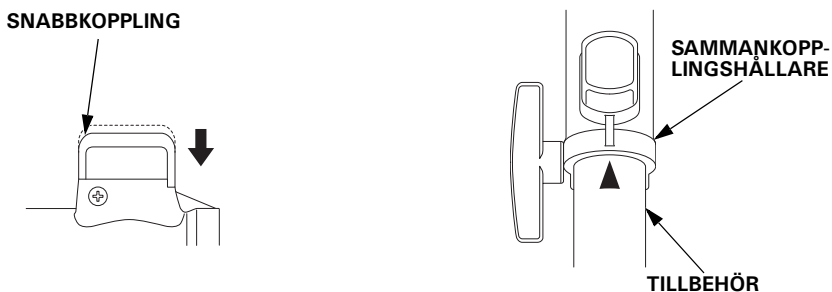
#### ▲ VARNING

**Motorn får inte startas förrän tillbehöret är sammankopplat med motorenheten. I annat fall kan det inträffa skador, som till exempel att dina fingrar kommer åt sammankopplingsöppningen.**

1. Sätt snabbkopplingen i låsläge och lossa på skruvlåset.
2. Passa in "▲"-markeringen på tillbehöret med den utskjutande delen på snabbkopplingen. Eller passa in låskilen på tillbehöret med sammankopplingens skåra.

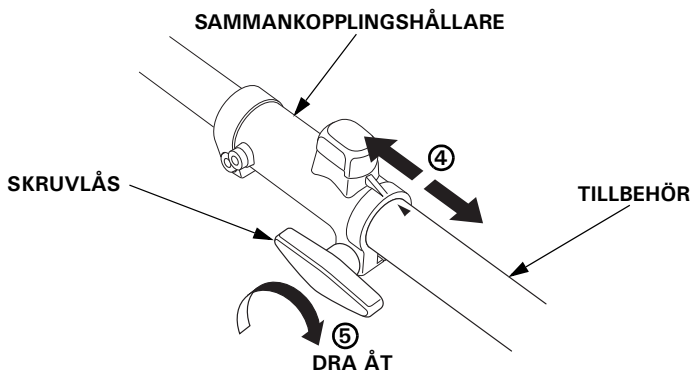


3. För in tillbehöret till dess att snabbkopplingen klickar till. Kontrollera så att "▲"-markeringen på tillbehöret är vid sammankopplingshållarens ände.



4. Dra i tillbehöret och sammankopplingshållaren i pilarnas riktning för att kontrollera att tillbehöret inte lossnar.

5. Dra åt sammankopplingsvredet ordentligt.



### FÖRSIKTIGHET!

Var försiktig så att du inte slår i startrepsannordningen när du placerar motorenheten med startrepsannordningen vänd neråt.

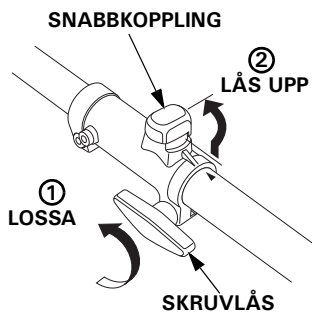
Startrepsannordningen eller motorn kan skadas av slaget.

## Borttagning:

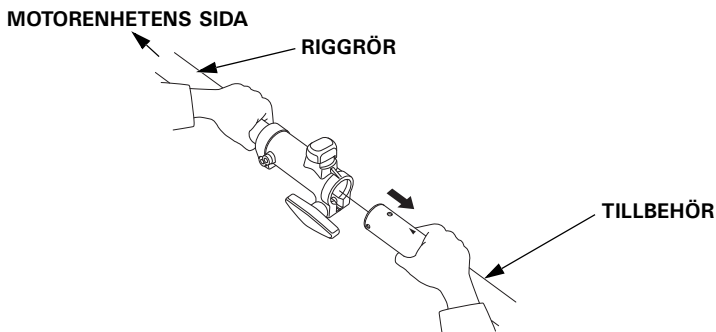
### ⚠ VARNING

Se till att du stänger av start/stoppkontakten. Försäkra dig om att motorn och tillbehöret har stannat helt och hållet innan du kopplar bort tillbehöret. Om tillbehöret fortfarande är i rörelse kan personskador eller skador på utrustningen inträffa.

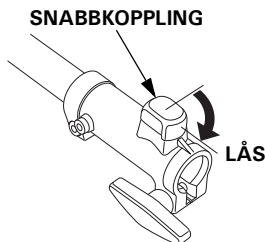
1. Lossa på sammankopplingsvredet.
2. Dra upp snabbkopplingen i upplåst läge.



3. Håll i riggröret på motorenhetens sida och ta loss tillbehöret.



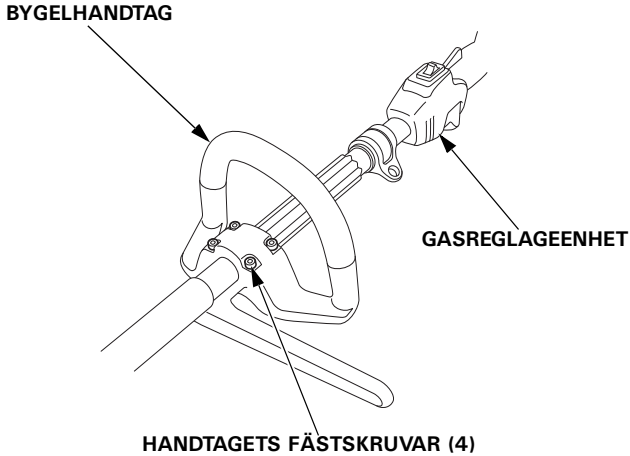
4. För snabbkopplingen till låst läge.



---

## 8. Kontrollera alla bultar och muttrar

1. Kontrollera om det finns några bultar eller muttrar som är lösa. Dra åt dem ordentligt i så fall.
2. Kontrollera om det finns några lösa fästbultar eller skruvar på handtaget och dra åt dem ordentligt i så fall.



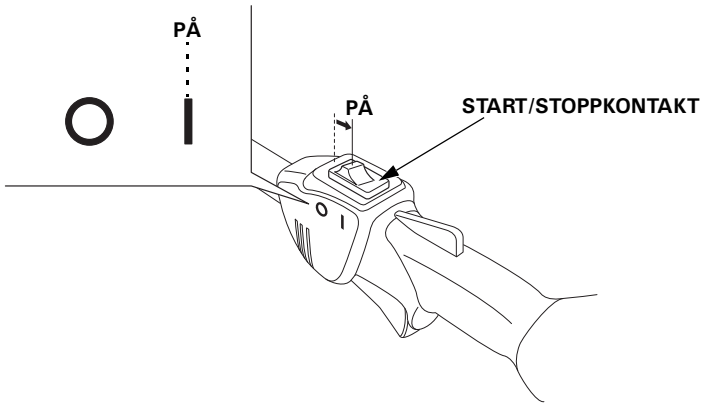
## 6. STARTA MOTORN

---

### ⚠ VARNING

- Avgaser innehåller giftig koloxid. Kör aldrig motorn i ett stängt utrymme. Försäkra dig om att det finns tillräcklig ventilation.
- Starta motorn på avstånd från människor, djur och omkringliggande byggnader. Försäkra dig om att det inte finns några hinder inom arbetsområdet.

1. Vrid start/stoppkontakten till läge PÅ.

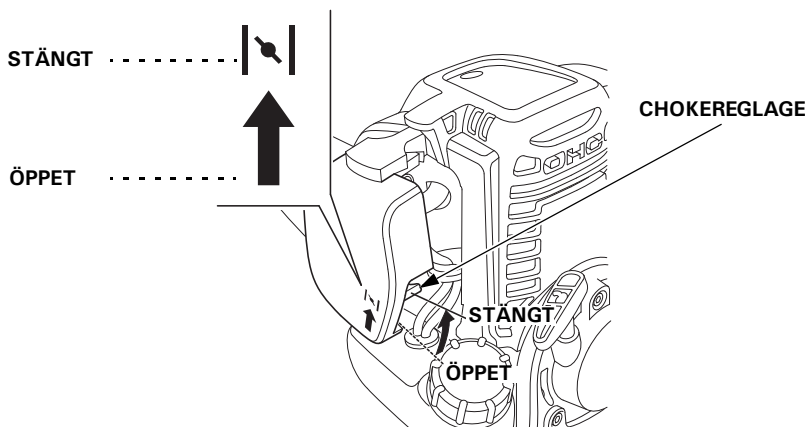


2. Vid start av en kall motor ska chokereglaget flyttas till STÄNGT läge.

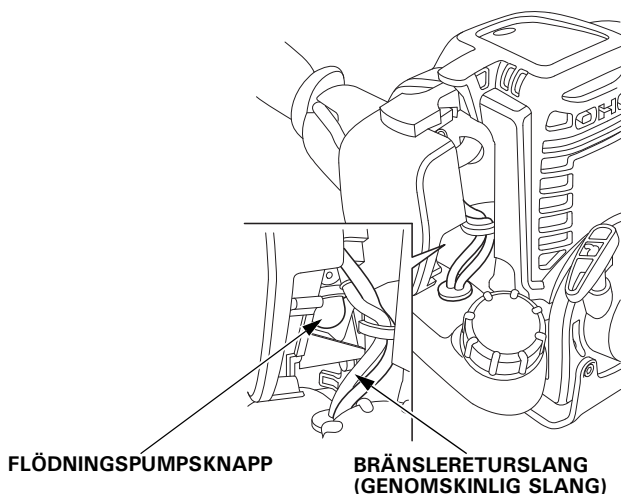
När man ska starta om en varm motor ska chokereglaget stå i läget ÖPPEN.

OBS!

Använd inte choken om motorn är varm eller om utomhustemperaturen är hög.



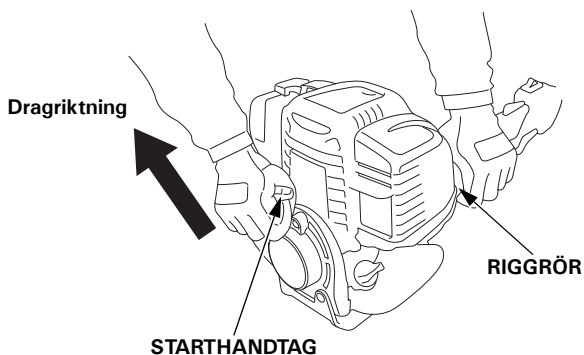
3. Tryck på flödningspumpsknappen flera gånger tills du ser ett bränsleflöde i bränslereturslangen (genomskinlig slang).



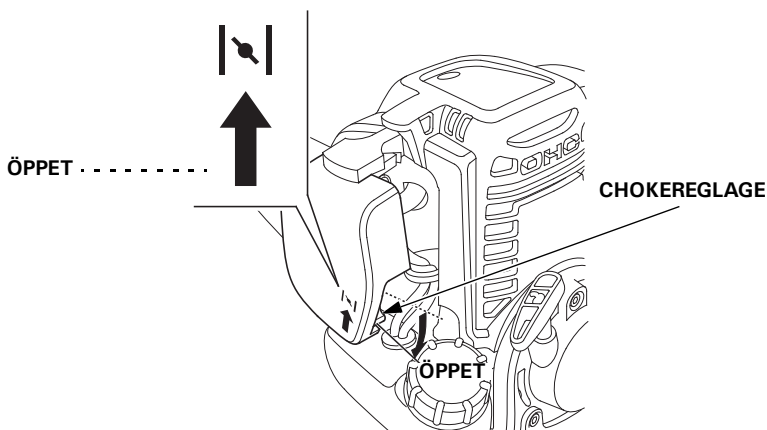
4. Dra lätt i starthandtaget tills du känner ett visst motstånd och dra sedan snabbt i pilens riktning såsom visas nedan. Släpp tillbaka starthandtaget försiktigt.

### FÖRSIKTIGHET!

- Låt inte starthandtaget snärta tillbaka mot motorn.  
Låt det gå tillbaka lugnt för att undvika skador på startmotorn.
- Det finns risk för skador om du drar i starthandtaget medan motorn går.



5. Om chokereglaget flyttats till STÄNGT läge vid motorstart, flytta det gradvis mot ÖPPET läge när motorn värms upp.



---

## **Modifiering av förgasare vid drift på hög höjd.**

På hög höjd är förgasarens normala luft-/bränsleblandning för fet. Detta ger sämre prestanda och högre bränsleförbrukning. En mycket fet blandning förorenar också tändstiftet och gör det svårare att starta. Drift på annan höjd än denna motor är typgodkänd för under längre perioder kan öka avgasutsläppen.

På hög höjd kan prestanda förbättras genom förändringar av förgasaren. Om motorenheten alltid ska köras på höjder över 1 500 meter, ska du låta återförsäljaren utföra denna modifiering av förgasaren. Om motorn används på hög höjd med förgasaren modifierad för hög höjd kommer motorn att uppfylla utsläppsnormen under hela dess livslängd.

Även med modifierad förgasare minskar motorns effekt med ca 3,5% per 300 meters höjdökning. Om ingen förgasarmodifiering gjorts kommer effektförlusten att bli större.

### **FÖRSIKTIGHET!**

**När förgasaren modifierats för användning på hög höjd kommer bränsleluftblandningen att vara för mager för körning på låg höjd. Körning på lägre än 1 500 meter ö.h. med modifierad förgasare kan leda till överhettning och allvarliga skador på motorn. Vid användning på låg höjd ska serviceverkstaden återställa förgasaren till de ursprungliga fabriksinställningarna.**



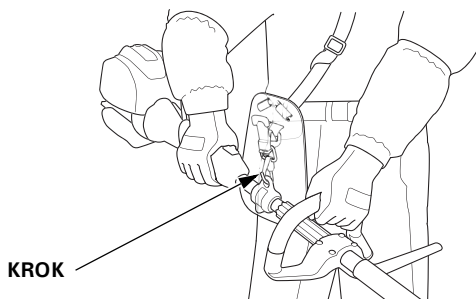
## 7. ANVÄNDNING

---

Läs och förstå säkerhetsinstruktionerna på sidorna 3 till 10 innan du startar motorenheten.

Om du upplever något onormalt ljud, någon onormal lukt, vibration eller något annat onormalt tecken, ska du omedelbart stänga av motorn och kontakta din Honda-återförsäljare.

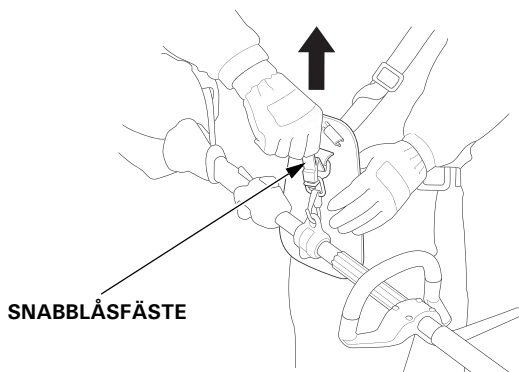
Haka fast motorenheten på din axelrem, när den går på tomgång, och håll motorenheten i rätt position.



Håll i motorenheten ordentligt med båda händerna så att dina fingrar och tummar håller runt handtagen så som visas. På så sätt har du kontroll över motorenheten hela tiden.

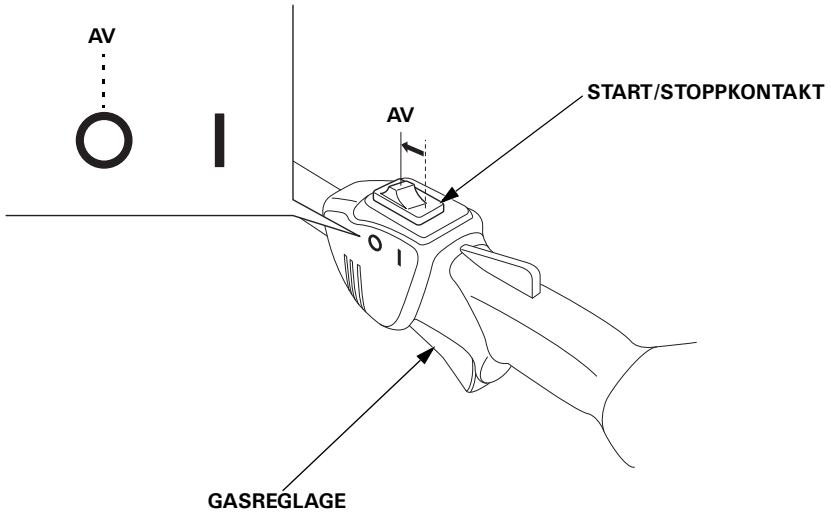
Läs och följ instruktionerna i bruksanvisningen som medföljer varje tillbehör, för att få information om hur du använder tillbehören.

Om en nödsituation uppstår ska du dra i snabbblåsfästet för att koppla loss motorenheten från axelremmen.



## 8. STÄNGA AV MOTORN

1. Släpp gasreglaget.
2. Flytta start/stoppkontakten till läge AV.



## 9. UNDERHÅLL

---

### **▲ VARNING**

- Placera motorenheten på en plan yta innan du utför något underhåll, stoppa motor och se till att start/stoppkontakten är i läge AV för att försäkra dig om att motorn inte startar av misstag.
- Service på motorenheten ska utföras av en auktoriserad Honda-återförsäljare om inte ägaren har rätt uppsättning verktyg och serviceinformation och känner sig mekaniskt kvalificerad.

### **FÖRSIKTIGHET!**

Använd bara Hondas originaldelar eller motsvarande vid underhåll eller reparation. Reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet kan skada motorenheten.

Regelbundna inspektioner och justeringar av Honda UMC425E, UMC435E, UMC425U, UMC435U är mycket viktiga om man vill bibehålla en hög prestandanivå. Regelbundet underhåll kommer även att öka livslängden. I tabellen på nästa sida beskrivs de nödvändiga serviceintervall och typ av underhåll som ska utföras 41.

## Underhållsschema

SERVICEINTERVALL (1) Utför vid varje angiven månad eller intervall för drifttimmar, beroende på vilket som infaller först.		Varje användning	Första månaden eller 10 timmar	Var 3:e månad eller 25 timmar	Var 6:e månad eller 50 timmar	Varje år eller 100 timmar	Vartannat år eller 300 timmar	Se på sidan
PUNKT								
Motorolja	Kontrollera nivå	o						19
	Byte		o		o			43
Luftrenare	Kontrollera Rengör	o		o (3)				24 45, 46
Tändstift	Kontrollera–justera					o		47
	Byt						o	
Gasvajer	Kontrollera	o						25, 49
Gasreglage	Kontrollera	o						26
Kylflänsar	Kontrollera–rengör				o			51
Axelrem snabbfrigöring	Kontrollera	o						29
Snabbkoppling	Kontrollera	o						30
Skruvlås	Kontrollera	o						30
Omkring sammankopplingshållaren	Kontrollera	o						30
Muttrar, bultar, fästen (Dra åt på nytt om så behövs)	Kontrollera	o						33
Bränsletank	Rengör					o		52
Bränslefilter	Rengör					o		52
Kopplingsbelägg	Kontrollera				o (2)			–
Tomgångsvarvtal	Kontrollera–justera					o (2)		–
Ventilspel	Kontrollera–justera					o (2)		–
Kuggrem	Kontrollera	Efter varje 300:e timma (2)(4)						–
Förbränningskammare	Rengör	Var 300:e timma (2)						–
Bränsleslangar	Kontrollera	Vartannat år (byt ut om det behövs.) (2)						–
Oljerör	Kontrollera	Vartannat år (byt ut om det behövs.) (2)						–

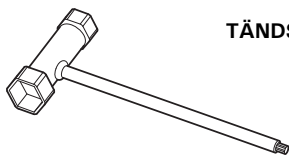
### OBS!

- (1) Vid professionell användning, logga antalet driftstimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.
- (2) Service på dessa delar ska utföras av serviceverkstad såvida du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Service ska ske oftare vid användning i dammiga områden.
- (4) Kontrollera att remmen inte uppvisar några sprickor eller onormalt slitage. Byt ut den om så är fallet.

---

## Verktygssats

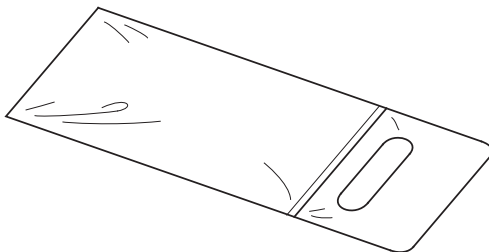
Verktygen som medföljer är nödvändiga för genomförandet av visst periodiskt underhållsarbete, enklare justeringar och reparationer.



TÄNDSTIFTSNYCKEL



4 mm INSEXNYCKEL



VERKTYGSVÄSKA  
(endast UMC425U, UMC435U)

## 1. Byte av motorolja

### FÖRSIKTIGHET!

Om motorn har varit igång är motorn, ljuddämparen och motoroljan mycket varma och kommer att förbli varma en stund efter att motorn stoppats. För att undvika brännskador ska du låta dem svalna innan du påbörjar oljebytet.

### OBS!

Tappa av oljan medan motorn fortfarande är varm, så att den töms snabbt och fullständigt.

1. Kontrollera att bränsletankslocket är åtdraget.
2. Ta bort oljepåfyllningslocket och töm ut oljan i behållaren genom att luta motorn mot oljepåfyllningsrörets sida.
3. Fyll på med den rekommenderade oljan (se sidan 20) och kontrollera oljenivån (se sidan 19).
4. Sätt tillbaka oljetanklocket ordentligt.

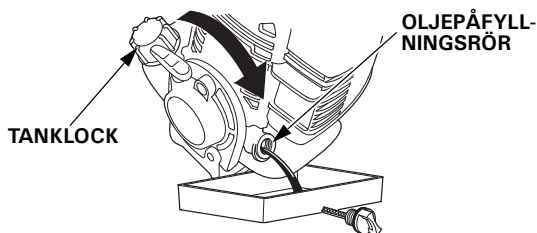
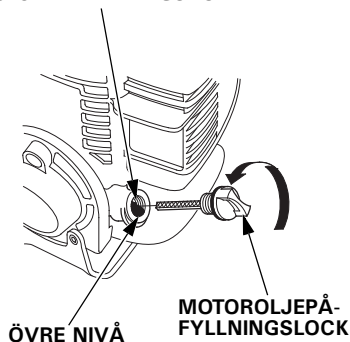
### MOTORNIS OLJEVOLYM

UMC425E, UMC425U: 0,08 L

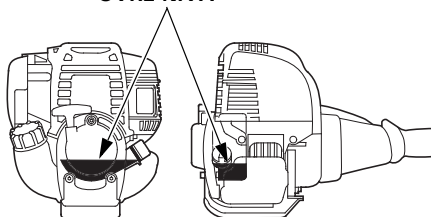
UMC435E, UMC435U: 0,10 L

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av spillolja.

OLJEPÅFYLLNINGSRÖR



ÖVRE NIVÅ



---

OBS!

Ta hand om gammal motorolja på ett godkänt och miljövänligt sätt. Vi föreslår att du för över den till en sluten behållare och lämnar den till din lokala bensinstation för återvinning. Släng den inte i soporna och häll inte ut den på marken.

## 2. Luftrenarservice

En smutsig luftrenare begränsar luftflödet till förgasaren. För att förhindra funktionsfel i förgasaren ska service utföras regelbundet på luftrenaren. Service ska utföras oftare om den används i extremt dammiga områden.

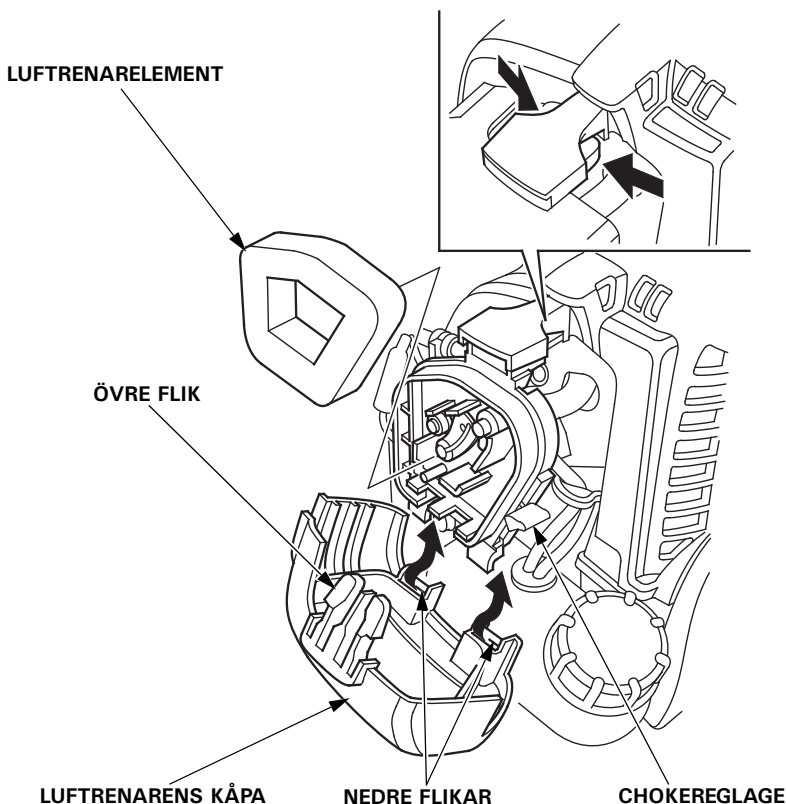
### ⚠ VARNING

Använd aldrig bensin eller lösningsmedel med låg flampunkt för rengöring av luftrenarelementet. Det kan leda till brand eller explosion.

### FÖRSIKTIGHET!

Kör aldrig motorn utan luftrenaren. Detta leder till att motorn slits snabbare.

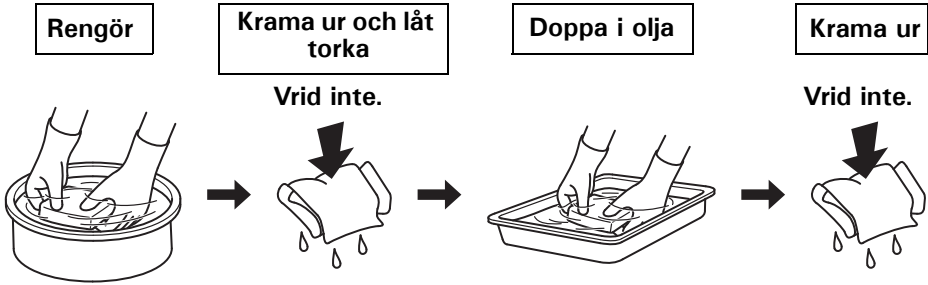
1. Flytta chokereglaget till AVSTÄNGT läge (uppåt).
2. Ta bort luftrenarkåpan genom att haka av spärrfliken längst upp på luftrenarkåpan och de två nedre flikarna.





3. Rengör i varmt löddrande vatten, skölj, och låt torka ordentligt. Alternativt kan man rengöra i ett rengöringsmedel med hög flampunkt och låta torka. Doppa insatsen i ren motorolja och krama ut överflödiga olja.

Om det är för mycket olja kvar i elementet ryker motorn när den startas första gången.



4. Sätt tillbaka luftrenarelementet.

5. Sätt tillbaka luftrenarkåpan genom att sätta i de nedre flikarna och sätt sedan i den övre fliken.

### 3. Tändstiftsservice

**Rekommenderat tändstift: CMR5H (NGK)**

För att säkerställa att motorn fungerar korrekt måste tändstiftets elektroavstånd ställas in korrekt och tändstiftet vara fritt från avlagringar.

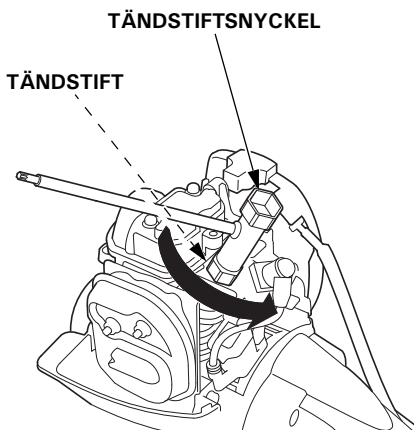
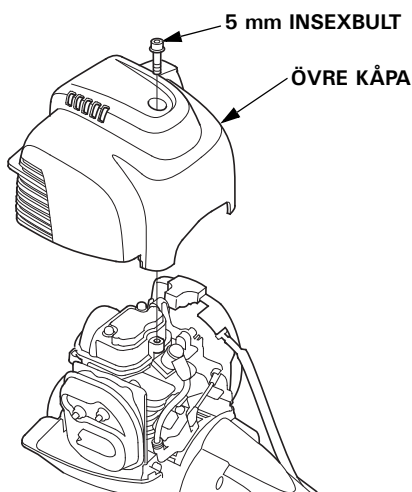
#### **▲ VARNING**

Om motorn har varit igång är ljuddämparen mycket varm så var se till att inte röra vid ljuddämparen.

#### **FÖRSIKTIGHET!**

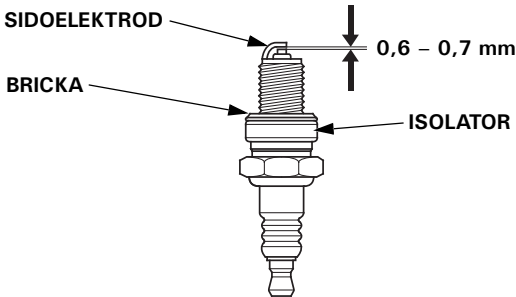
Använd aldrig ett tändstift med felaktigt värmetal.

1. Lossa 5 mm insexbulten med en insexnyckel och ta sedan bort den övre kåpan.
2. Ta bort tändhatten och använd en tändstiftsnyckel med rätt storlek för att ta bort tändstiftet.

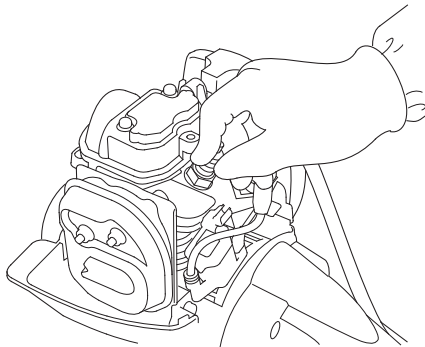


3. Kontrollera tändstiftet visuellt. Kassera det om det verkar slitet eller om isoleringen är sprucken eller skadad. Rengör tändstiftet med en stålborste om det ska återanvändas.

- 
4. Mät elektrodavståndet med ett bladmått.  
Korriger efter behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.  
Elektrodavståndet ska vara: 0,6 – 0,7 mm



5. Kontrollera att tändstiftets bricka är i gott skick och gänga i tändstiftet för hand för att undvika korsgängning.  
6. När tändstiftet ligger an drar du åt det med en tändstiftsnyckeln för att trycka samman brickan.



**OBS!**

Ett nytt tändstift ska dras åt 1/2 varv efter anliggnen mot brickan.  
Ett tändstift som återanvänds ska dras 1/8–1/4 varv efter anliggning för att pressa samman brickan.

**FÖRSIKTIGHET!**

Tändstiftet måste dras åt ordentligt. Om tändstiftet inte har dragits åt ordentligt finns det risk för överhettning, vilket kan skada motorn.

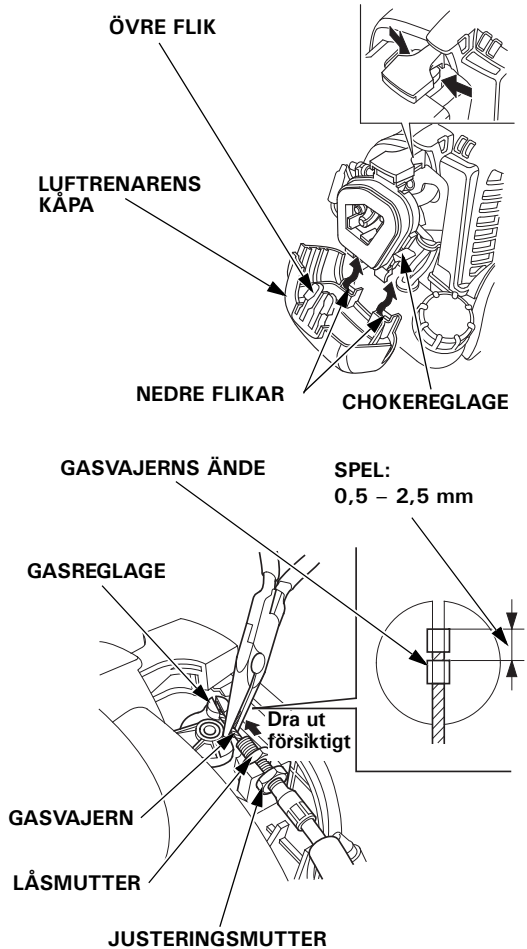
7. Sätt tillbaka tändhatten.  
8. Montera den övre kåpan och dra åt 5 mm insexbulten ordentligt med en insexnyckel.

#### 4. Kontroll och justering av gasvajern

Justera gasvajerns spel ordentligt.

##### Justering:

1. Flytta chokreglaget till STÄNGT läge (uppåt).
2. Ta bort luftrenarkåpan genom att haka av spärrfliken längst upp på luftrenarkåpan och de två nedre flikarna.
3. Dra lätt i gasvajern och vrid på justeringsmuttern för att justera den ökade längden på gasvajern vid änden på vajern till 0,5 – 2,5 mm. (Var försiktig så att gasvajern inte skadas.)

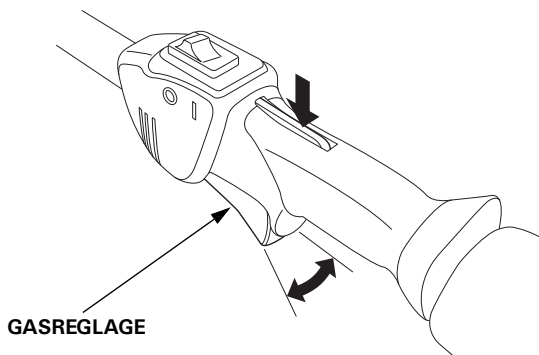


---

4. Dra åt gasvajerns låsmutter ordentligt.

5. Aktivera gasreglagesystem flera gånger och kontrollera att det finns ett spel (dvs. att gasspjällsarmen inte rör sig när man aktiverar gasreglaget).

Efter justeringen ska du kontrollera att gasreglaget löper mjukt. Kontakta din auktoriserade Honda-återförsäljare om så behövs.



6. Sätt tillbaka luftrenarkåpan genom att sätta i de nedre flikarna och sätt sedan i den övre fliken.

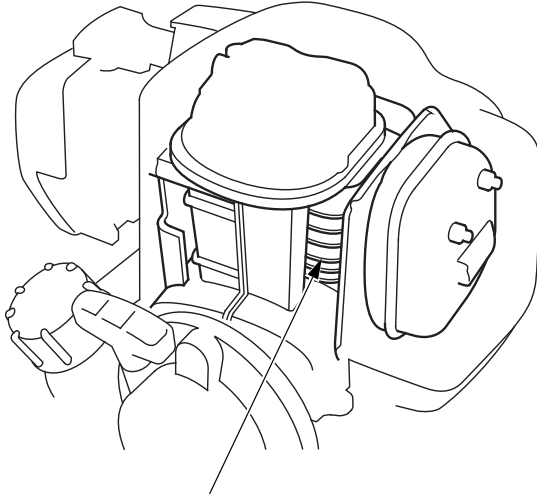
### **FÖRSIKTIGHET!**

- Efter att du tagit bort luftrenarkåpan, ska du sätta tillbaka luftrenarkåpan ordentligt. Om man inte drar åt Luftrenarkåpan ordentlig kan kåpan komma ur position på grund av vibrationer eller orsaka något fel på motorns gång.
- Om man kör motorn utan luftrenarkåpa eller utan att luftrenarkåpan sitter ordentligt på plats kan det komma in smuts i motorn, vilket kan få allvarliga konsekvenser för motorn.

---

## 5. Kontroll av kylarflänsar

Kontrollera kylarflänsarna visuellt genom kåpan. Om det samlats torkat gräs, löv eller lera ska du kontakta din Honda-återförsäljare angående rengöring.



**KYLFLÄNSAR**  
(Inuti övre kåpan)

## 6. Service på bränslefilter/rengöring av bränsletank

Observera att ett igentäppt bränslefilter kan försämra motorns prestanda.

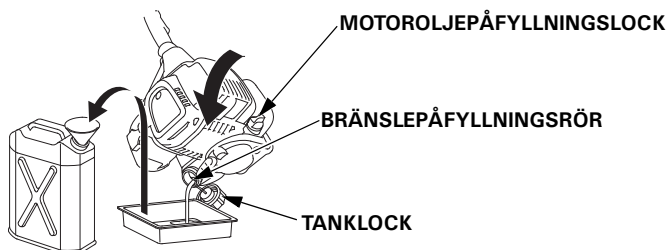
Vatten och damm, smuts eller främmande material i bränsletanken kan orsaka försämrade motorprestanda.

### ⚠ VARNING

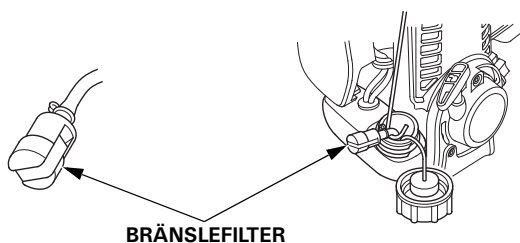
**Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden. Det finns risk för brännskador eller allvarliga skador vid hantering av bränsle. När du utför service på bränslefiltret eller gör rent bränsletanken ska du observera följande.**

- Stäng av motorn.
- Utför kontrollen i ett väl ventilerat utrymme.
- Undvik värme, gnistor och öppna lågor. Rök inte.
- Spill inte ut bensinen. Om du spiller ut bensin ska du omedelbart torka upp den och göra dig av med trasan eller pappret som du torkade upp den utspillda bensinen med på ett miljövänligt sätt.

1. Försäkra dig om att motoroljepåfyllningslocket är ordentligt åtdraget.
2. Ta bort tanklocket och töm ut bensinen i behållaren genom att tippa motorn mot bränslepåfyllningsröret.



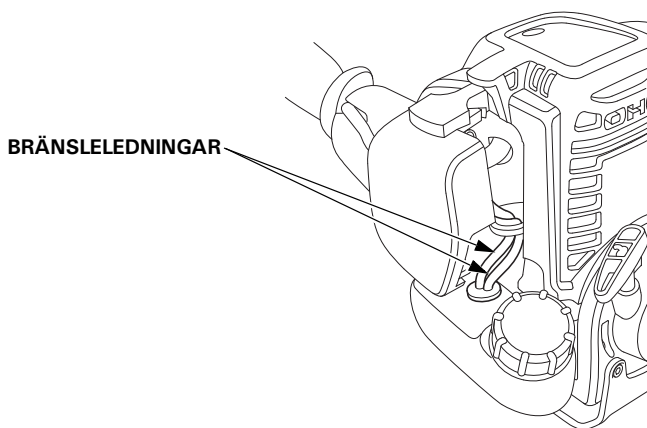
3. Dra försiktigt ut bränslefiltret ur bränslepåfyllningsröret med en ståltråd.
4. Kontrollera om bränslefiltret är förorenat. Om bränslefiltret är smutsigt, ska du tvätta det försiktigt i ett rengöringsmedel som är brandsäkert eller har hög flampunkt. Om bränslefiltret är mycket smutsigt, ska det bytas ut.



- 
5. Ta bort vatten och smuts ur bränsletanken genom att skölja den inuti med brandsäkert eller snabbtorkande lösningsmedel.
  6. Sätt tillbaka bränslefiltret i bränsletanken och dra åt tanklocket ordentligt.

## 7. Kontroll av bränslerör

Kontrollera om det finns sprickor eller någon annan form av försämring av bränsleledningarna och försäkra dig om att det inte läcker bränsle någonstans från bränsleledningarna. Om du upptäcker något som inte är normalt med bränsleledningarna, ska du kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare.





## 10. TRANSPORT

---

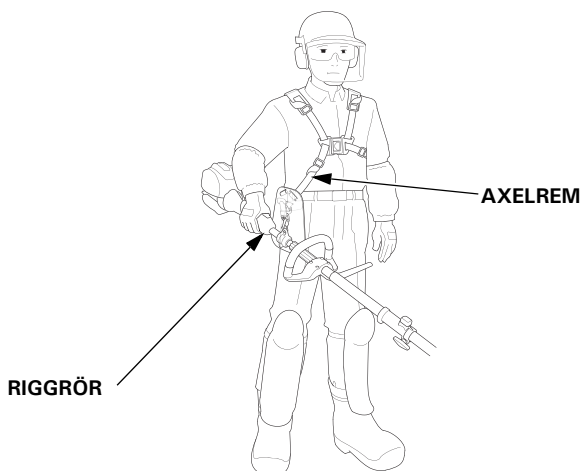
### FÖRSIKTIGHET!

För att undvika allvarliga brännskador eller risk för brand, ska motorn svalna innan motorenheten transporteras.

Vrid alltid om start/stoppkontakten till läge AV. Försäkra dig om att tanklocket är ordentligt åtdraget.

Om du ska bära motorenheten för hand:

Fäst den på axelremmen eller håll den i riggröret för att kunna bära den med god balans.



Vid transport av motorenheten med ett fordon:

Fäst motorenheten liggande och försäkra dig om att den inte kan röra sig eller falla ner.

Det är viktigt att man förberett motorenheten inför förvaringen så att den kan köras problemfritt och hållas snygg. Följande steg hjälper till att hålla rost och korrosion borta från din motorenhet.

## FÖRSIKTIGHET!

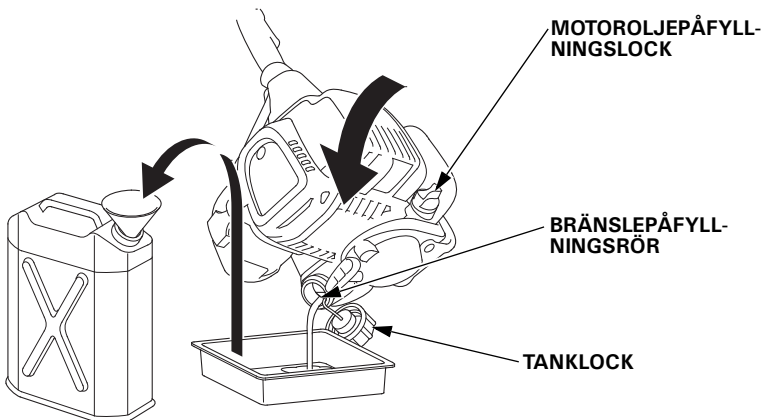
- Om motorenheten nyss har varit igång, är motorn mycket varm. Låt den därför svalna innan du fortsätter.
- Placera motorenheten på en plan yta och se till att start/stoppkontakten är i läge AV för att försäkra dig om att motorn inte startar av misstag.

1. Rengör alla yttre ytor, bättra på skadad färg och bestryk andra ytor som kan rosta med ett lätt lager olja.
2. Tappa av bränslet.

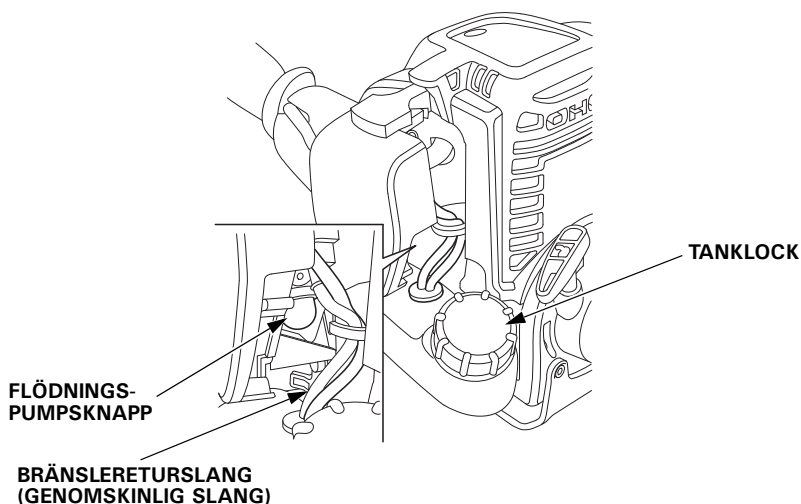
### ⚠ VARNING

**Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa villkor. Rök inte och tillåt inga lågor eller gnistor i området.**

- a. Försäkra dig om att motoroljepåfyllningslocket är ordentligt åtdraget.
- b. Ta bort tanklocket och töm ut bränslet i behållaren genom att tippa motorn mot bränslepåfyllningsröret.



- c. Tryck på flödningspumpsknappen flera gånger tills allt bränsle som finns kvar i bränslereturslangen åkt tillbaka in i bränsletanken.



- d. Luta motorn mot bränslepåfyllningsröret en gång till för att tömma ut det bränsle som finns kvar i tanken till behållaren.  
e. Dra åt tanklocket ordentligt efter att allt bränsle tömts ur.

**OBS!**

- Gammal bensin kan orsaka oväntad skada på din motor.
- Bensin ska lagras i en ren behållare som enbart används för bensin.
- Bensinen bör lagras i ett svalt och väl ventilerat utrymme.

3. Byta motorolja (se sida 43).
4. Rengöra lufttrenaren (se sidorna 45, 46).
5. Ta bort den övre kåpan och tändstiftet och håll ungefär en matsked ren motorolja i cylindern.
6. Dra runt motorn flera varv för att fördela oljan och sätt sedan tillbaka tändstiftet. Dra i starthandtaget tills motstånd känns. Sätt tillbaka den övre kåpan.
7. Flytta choke-armen till STÄNGT läge (se sidan 35).
8. Täck över motorenheten och förvara den i ett torrt, dammfritt utrymme.

### Kontrollera följande om motorn inte startar:

1. Är start/stoppkontakten i PÅ-läget?
2. Finns det bränsle i bränsletanken (se sidan 21)?

#### **▲ VARNING**

**Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa villkor. Rök inte och tillåt inga lågor eller gnistor i området.**

3. När bränslet förgasaren?  
Tryck på flödningspumpsknappen flera gånger för att kontrollera detta (se sidan 35).
4. Är tändstiftet i gott skick?  
Rengör, justera elektrodavståndet och torka av tändstiftet. Byt ut om det behövs (se sidan 47).
5. Om motorn ändå inte startar, ska man ta motorenheten till en auktoriserad Honda-återförsäljare.

## 13. SPECIFIKATIONER

---

MODELL	UMC425E	UMC435E
Beskrivningskod	HACT	HADT

MODELL	UMC425U	UMC435U
Beskrivningskod	HAET	HAFT

### Ram

MODELL	UMC425E UMC425U	UMC435E UMC435U
Handtagstyp	Bygel	
Kopplingstyp	Centrifugalkoppling	
Totallängd	1 135 mm	1 145 mm
Totalbredd	315 mm	320 mm
Totalhöjd	245 mm	255 mm
Torrsvikt	5,1 kg	6,0 kg

### OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Motor

MODELL	UMC425E	UMC425U
Motormodell	GX25T	
Motorns beskrivningskod	GCALT	
Motortyp	4-takts, överliggande kamaxel, encylindrig	
Slagvolym	25,0 cm <sup>3</sup>	
Inre diameter och slaglängd	35,0 × 26,0 mm	
Motorns nettoeffekt (enligt SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 hk)/7 000 varv/min	
Motorns maximala nettovridmoment (enligt SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m) vid 5 000 varv/min	
Tomgångsvarvtal	3 100 ± 200 varv/min	
Högsta motsvarande spindelvarvtal	MIN. 10 000 varv/min	
Kylsystem	Luftkyld	
Tändningssystem	Transistoriserad magnettdning	
Oljevolym	0,08 L	
Bränsletankens volym	0,58 L	
Tändstift	CMR5H (NGK)	

\* Effekten som anges i detta dokument är nettouteffekten som testats på en produktionsmotor för motormodellen och uppmätt i enlighet med SAE J1349 vid 7 000 varv/min (motornettoeffekt) och vid 5 000 varv/min (motorns maximala nettovridmoment). Serietillverkade motorer kan avvika från dessa värden.

Den verkliga uteffekten på motorn som monterats i maskinen varierar beroende på ett antal faktorer, t.ex. den installerade motorns varvtal under drift, miljöförhållanden, underhåll och andra variabler.

### OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Motor

MODELL	UMC435E	UMC435U
Motormodell	GX35T	
Motorns beskrivningskod	GCAMT	
Motortyp	4-takts, överliggande kamaxel, encylindrig	
Slagvolym	35,8 cm <sup>3</sup>	
Inre diameter och slaglängd	39,0 × 30,0 mm	
Motorns nettoeffekt (enligt SAE J1349*)	1,0 kW (1,4 hk)/7 000 varv/min	
Motorns maximala nettovridmoment (enligt SAE J1349*)	1,6 N·m (0,16 kgf·m) vid 5 500 varv/min	
Tomgångsvarvtal	3 100 ± 200 varv/min	
Högsta motsvarande spindelvarvtal	MIN. 10 000 varv/min	
Kylsystem	Luftkyld	
Tändningssystem	Transistoriserad magnettdning	
Oljevolym	1,10 L	
Bränsletankens volym	0,63 L	
Tändstift	CMR5H (NGK)	

\* Effekten som anges i detta dokument är nettouteffekten som testats på en produktionsmotor för motormodellen och uppmätt i enlighet med SAE J1349 vid 7 000 varv/min (motornettoeffekt) och vid 5 500 varv/min (motorns maximala nettovridmoment). Serietillverkade motorer kan avvika från dessa värden.

Den verkliga uteffekten på motorn som monterats i maskinen varierar beroende på ett antal faktorer, t.ex. den installerade motorns varvtal under drift, miljöförhållanden, underhåll och andra variabler.

### OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Buller och vibration (för europeisk modell)

MODELL		UMC425E	
TILLBEHÖR		Röjsåg	Grästrimmer
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		92 dB (A)	97 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	1 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)		102 dB (A)	111 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	1 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)		112 dB (A)	112 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	4,7 m/s <sup>2</sup>	5,8 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6,5 m/s <sup>2</sup>	5,8 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,4 m/s <sup>2</sup>	2,3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,6 m/s <sup>2</sup>	2,3 m/s <sup>2</sup>

MODELL		UMC425E		
TILLBEHÖR		Kvistsåg		Lövlblås
		Standard	Förlängning	
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		90 dB (A)		93 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)		1 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)		104 dB (A)		105 dB (A)
Felmarginal		1dB (A)		1 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)		107 dB (A)		107 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	4,4 m/s <sup>2</sup>	4,1 m/s <sup>2</sup>	5,0 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4,4 m/s <sup>2</sup>	6,5 m/s <sup>2</sup>	5,0 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,2 m/s <sup>2</sup>	2,0 m/s <sup>2</sup>	2,5 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,2 m/s <sup>2</sup>	2,6 m/s <sup>2</sup>	2,5 m/s <sup>2</sup>

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.



## Buller och vibration (för europeisk modell)

MODELL		UMC425E		
TILLBEHÖR		Häcksax		
		Kort	Lång	Lång förlängning
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		90 dB (A)		
Felmarginal		1 dB (A)		
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)		101 dB (A)		
Felmarginal		1 dB (A)		
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)		106 dB (A)		
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	5,9 m/s <sup>2</sup>	7,0 m/s <sup>2</sup>	3,5 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4,4 m/s <sup>2</sup>	4,5 m/s <sup>2</sup>	6,2 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,4 m/s <sup>2</sup>	2,8 m/s <sup>2</sup>	1,7 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,2 m/s <sup>2</sup>	2,3 m/s <sup>2</sup>	2,5 m/s <sup>2</sup>

MODELL		UMC425E	
TILLBEHÖR		Kantskärare	Kultivator
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		91 dB (A)	89 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (EN ISO 22868: 2011)		102 dB (A)	102 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	2 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (EN ISO 22868: 2011)		106 dB (A)	106 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	4,8 m/s <sup>2</sup>	3,7 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6,2 m/s <sup>2</sup>	5,7 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,4 m/s <sup>2</sup>	1,9 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,5 m/s <sup>2</sup>	2,3 m/s <sup>2</sup>

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Buller och vibration (för europeisk modell)

MODELL		UMC435E	
TILLBEHÖR		Röjsåg	Grästrimmer
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		92 dB (A)	97 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	1 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)		105 dB (A)	110 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	1 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)		112 dB (A)	112 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	4,9 m/s <sup>2</sup>	5,5 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6,1 m/s <sup>2</sup>	6,8 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,5 m/s <sup>2</sup>	2,2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,4 m/s <sup>2</sup>	2,7 m/s <sup>2</sup>

MODELL		UMC435E		
TILLBEHÖR		Kvistsåg		Lövlblås
		Standard	Förlängning	
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		90 dB (A)		94 dB (A)
Felmarginal		2 dB (A)		2 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)		105 dB (A)		105 dB (A)
Felmarginal		2 dB (A)		2 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)		107 dB (A)		107 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	5,6 m/s <sup>2</sup>	3,0 m/s <sup>2</sup>	4,3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4,3 m/s <sup>2</sup>	5,7 m/s <sup>2</sup>	5,0 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,3 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>	2,2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,1 m/s <sup>2</sup>	2,3 m/s <sup>2</sup>	2,5 m/s <sup>2</sup>

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Buller och vibration (för europeisk modell)

MODELL		UMC435E		
TILLBEHÖR		Häcksax		
		Kort	Lång	Lång förlängning
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		92 dB (A)		
Felmarginal		2 dB (A)		
Uppmätt ljudeffekt (2000/14/EG, 2005/88/EG)		104 dB (A)		
Felmarginal		2 dB (A)		
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EG, 2005/88/EG)		106 dB (A)		
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	6,9 m/s <sup>2</sup>	5,9 m/s <sup>2</sup>	3,7 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4,2 m/s <sup>2</sup>	4,1 m/s <sup>2</sup>	5,8 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,8 m/s <sup>2</sup>	2,4 m/s <sup>2</sup>	1,8 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,1 m/s <sup>2</sup>	2,1 m/s <sup>2</sup>	2,3 m/s <sup>2</sup>

MODELL		UMC435E	
TILLBEHÖR		Kantskärare	Kultivator
Ljudtrycksnivå vid operatörens öron EN ISO 22868: 2011		91 dB (A)	91 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudeffekt (EN ISO 22868: 2011)		105 dB (A)	104 dB (A)
Felmarginal		1 dB (A)	2 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå (EN ISO 22868: 2011)		106 dB (A)	106 dB (A)
Vibrationsnivå vid hand och arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	6,0 m/s <sup>2</sup>	4,3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6,3 m/s <sup>2</sup>	6,5 m/s <sup>2</sup>
Felmarginal (EN 12096: 1997 Bilaga D)	Fr.	2,4 m/s <sup>2</sup>	2,2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,5 m/s <sup>2</sup>	2,6 m/s <sup>2</sup>

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Buller och vibration (för australisk modell)

MODELL		UMC425U		
TILLBEHÖR		Röjsåg	Grästrimmer	
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		69 dB (A)	75 dB (A)	
Ljudtrycksnivå vid öronen	(AS3575: 1995 + Amdt1:1997)	95 dB (A)	101 dB (A)	
Vibrationsnivå		Fr.	8 m/s <sup>2</sup>	10 m/s <sup>2</sup>
		Rr.	12 m/s <sup>2</sup>	10 m/s <sup>2</sup>

MODELL		UMC425U	
TILLBEHÖR		Kvistsåg	Lövblås
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		72 dB (A)	77 dB (A)

MODELL		UMC425U	
TILLBEHÖR		Häcksax	Kantskärare
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		70 dB (A)	70 dB (A)

MODELL		UMC425U	
TILLBEHÖR		Kultivator	
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		69 dB (A)	

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

## Buller och vibration (för australisk modell)

MODELL		UMC435U		
TILLBEHÖR		Röjsåg	Grästrimmer	
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		72 dB (A)	77 dB (A)	
Ljudtrycksnivå vid öronen		(AS3575: 1995 + Amdt1:1997)	96 dB (A)	101 dB (A)
Vibrationsnivå	Fr.	9 m/s <sup>2</sup>	9 m/s <sup>2</sup>	
	Rr.	11 m/s <sup>2</sup>	12 m/s <sup>2</sup>	

MODELL		UMC435U	
TILLBEHÖR		Kvistsåg	Lövblås
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		75 dB (A)	77 dB (A)

MODELL		UMC435U	
TILLBEHÖR		Häcksax	Kantskärare
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		73 dB (A)	72 dB (A)

MODELL		UMC435U	
TILLBEHÖR		Kultivator	
Ljudtrycksnivå (Australien, New South Wales standard)		72 dB (A)	

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende på typ och kan ändras utan föregående meddelande.

# **ADRESSER TILL STÖRRE HONDA-ÅTERFÖRSÄLJARE**

För mer information, kontakta Honda Customer Information Centre på följande adress eller telefonnummer:

## ÖSTERRIKE

**Honda Austria GmbH**

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ [HondaPP@honda.co.at](mailto:HondaPP@honda.co.at)

## BALTISKA STATERNA (Estland/Lettland/Litauen)

**Honda Motor Europe Ltd.**

**Estonian Branch**

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : +372 6801 300

Fax : +372 6801 301

✉ [honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

## BELGIEN

**Honda Belgium**

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

## BULGARIEN

**Kirov Ltd.**

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ [honda@kirov.net](mailto:honda@kirov.net)

## KROATIEN

**Hongoldonia d.o.o.**

Vrbaska 1c

31000 Osijek

Tel. : +38531320420

Fax : +38531320429

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ [prodaja@hongoldonia.hr](mailto:prodaja@hongoldonia.hr)

## CYPERN

**Alexander Dimitriou & Sons Ltd.**

162, Yiannos Kranidiotis

Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : +357 22 715 300

Fax : +357 22 715 400

## TJECKIEN

**BG Technik cs, a.s.**

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

## DANMARK

**Tima Products A/S**

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

## FINLAND

**OY Brandt AB.**

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 207757200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

## FRANKRIKE

**Honda Relations Clients**

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ [espaceclient@honda-eu.com](mailto:espaceclient@honda-eu.com)

## TYSKLAND

**Honda Deutschland GmbH**

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : 01 80 5/20 20 90

Fax : +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

## GREKLAND

**Saracakis Brothers S.A.**

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 349 7809

Fax : +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

## UNGERN

**Motor Pedo Co., Ltd.**

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

## ISLAND

**Bernhard ehf.**

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

## IRLAND

**Two Wheels Ltd**

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ [Service@hondaireland.ie](mailto:Service@hondaireland.ie)

## ITALIEN

**Honda Italia Industriale S.p.A.**

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ [info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

## MALTA

**The Associated Motors**

**Company Ltd.**

New Street in San Gwakkın Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

## NEDERLÄNDERNA

**Honda Nederland B.V.**

Afd. Power Equipment

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

## NORGE

**Berema AS**

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ [berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

## POIEN

**Aries Power Equipment Sp. z o.o.**

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

## PORTUGAL

**Honda Portugal, S.A.**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ [honda.produtos@honda-eu.com](mailto:honda.produtos@honda-eu.com)

## VITRYSSLAND

**Scanlink Ltd.**

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

## RUMÄNIEN

**Hit Power Motor Srl**

str. Vasile Stroescu nr. 12,

Camera 6, Sector 2

021374 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ [hit\\_power@honda.ro](mailto:hit_power@honda.ro)

## RYSSLAND

**Honda Motor RUS LLC**

1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo  
settlement, Naro-Fominsky district,

Moscow region, 143350 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ [postoffice@honda.co.ru](mailto:postoffice@honda.co.ru)



## SERBIEN & MONTENEGRO

**BPP Group d.o.o**

Generala Horvatovica 68

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ [honda@bazis.co.rs](mailto:honda@bazis.co.rs)

## SLOVAKIEN

**Honda Slovakia, spol. s r.o.**

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

## REPUBLIKEN SLOVENIEN

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

[www.as-domzale-motoc.si](http://www.as-domzale-motoc.si)

## SPANIEN & Las Palmas (Kanarieöarna)

**Greens Power Products, S.L.**

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

## Teneriffa (Kanarieöarna)

**Automocion Canarias S.A.**

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ [ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)

✉ [taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

## SVERIGE

**Honda Nordic AB**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

## SCHWEIZ

**Honda Suisse S.A.**

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

## TURKIET

**Anadolu Motor Uretim ve**

**Pazarlama AS**

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

## UKRAINA

**Honda Ukraine LLC**

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ [CR@honda.ua](mailto:CR@honda.ua)

## STORBRITANNIEN

**Honda (UK) Power Equipment**

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

## AUSTRALIEN

**Honda Australia Motorcycle and  
Power Equipment Pty. Ltd**

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

## CHILE

**Honda Motor De Chile S.A**

San Ignacio 031 Quilicura

Cod. Postal 8720018-Santiago

Tel. : +56 2 2709800

Fax : +56 2 7386511

<http://www.honda.cl>

✉ [contacto@honda.cl](mailto:contacto@honda.cl)

# "EG-försäkran om överensstämmelse" INNEHÅLLSÖVERSIKT

## EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility

2. Description of the machinery

a) Generic denomination: Power head  
b) Function: drive system for attachments

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co., Ltd.  
410 Ladkrabang Industrial Estate  
Lamplatae, Ladkrabang, Bangkok  
10520 Thailand

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V),  
9300 Aalst - BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN ISO 12100:2010	-

7. The described Honda power head can only be used in combination with the authorized attachments.

a) Commercial name			
SSBC	SSBL	SSCL	SSET
SSHH	SSPP	SSES	

8. Done at:

Aalst, BELGIUM

9. Date:

\_\_\_\_\_  
Piet Renneboog  
Homologation Manager  
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

\*1: se sidan med specifikationer.

<p><b>Français. (French)</b> Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit cidessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <p>* Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique</p> <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Denomination générique : Tête motrice b) Fonction : dispositif d'entraînement des accessoires c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé</p> <p>5. Référence aux normes harmonisées</p> <p>6. Autres normes et spécifications</p> <p>7. La tête motrice Honda doit être utilisée uniquement avec les accessoires préconisés par Honda.</p> <p>a) Nom Commercial 8. Fait à 9. Date</p>	<p><b>Italiano (Italian)</b> Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <p>* Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE</p> <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Denominazione generica : Gruppo Motore b) Funzione : gruppo comando attrezzi c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante Autorizzato</p> <p>5. Riferimento agli standard armonizzati</p> <p>6. Altri standard o specifiche</p> <p>7. Il sopra descritto gruppo motore Honda può essere usato esclusivamente in combinazione con gli attrezzi autorizzati</p> <p>a) Denominazione commerciale 8. Fatto a 9. Data</p>	<p><b>Deutsch (German)</b> EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigte, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <p>* Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG</p> <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Allgemeine Bezeichnung : Antriebsseinheit b) Funktion : Antriebsystem für Kombiwerkzeuge c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter</p> <p>5. Verweis auf harmonisierte Normen</p> <p>6. Andere Normen oder Spezifikationen</p> <p>7. Die beschriebene Antriebsseinheit darf nur mit den dafür zugelassenen Kombiwerkzeugen verwendet werden.</p> <p>a) Handelsbezeichnung 8. Ort 9. Datum</p>
<p><b>Nederlands (Dutch)</b> EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <p>* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming</p> <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Algemene benaming : Motorgedeelte b) Functie : Aandrijfsysteem voor toebehoren c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant</p> <p>5. Refereert naar geharmoniseerde normen</p> <p>6. Andere normen of specificaties</p> <p>7. Het beschreven Honda motorgedeelte mag enkel gebruikt worden in combinatie met de toegestane toebehoren.</p> <p>a) Handelsbenaming 8. Plaats 9. Datum</p>	<p><b>Dansk (Danish)</b> EF OVERENSTEMMESEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSE I FØLGE:</p> <p>* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF</p> <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) FÆLLESBETEGNELSE : Træk-enhed b) ANVENDELSE : Drivsystem for tilbehør c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT</p> <p>5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER</p> <p>6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER</p> <p>7. Den beskrevne Honda træk-enhed kan kun anvendes i kombination med det korrekte tilbehør</p> <p>a) HANDELSBETEGNELSE 8. STED 9. DATO</p>	<p><b>Ελληνικά (Greek)</b> ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <p>* Οδηγία 2006/42/EK για μηχανές * Οδηγία 2004/108/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</p> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) Γενική ονομασία : Κεφαλή ισχύος b) Λειτουργία : σύστημα κίνησης για προστιθέμενα εξαρτήματα c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος</p> <p>5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα</p> <p>6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές</p> <p>7. Η περιγραφόμενη κεφαλή ισχύος HONDA μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον σε συνδυασμό με τα εγκριμένα προστιθέμενα εξαρτήματα.</p> <p>a) Εμπορική ονομασία 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία</p>
<p><b>Svenska ( Swedish )</b> EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <p>* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet</p> <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Allmän benämning : Drivenhet b) Funktion : Drivsystem för tillbehör c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant</p> <p>5. referens till överensstämmande standarder</p> <p>6. Andra standarder eller specifikationer</p> <p>7. Den beskrivna Honda drivenhet kan endast användas i kombination med godkända delar.</p> <p>a) Och varunamn 8. Utfärdat vid 9. Datum</p>	<p><b>Español (Spanish)</b> Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética</p> <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Denominación genérica : Unidad motriz b) Función : Transmisor movimiento a los accesorios c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado</p> <p>5. Referencia de los estándares armonizados</p> <p>6. Otros estándares o especificaciones</p> <p>7. La unidad motriz Honda solo puede utilizarse en combinación con los accesorios autorizados.</p> <p>a) Denominación comercial 8. Realizado en 9. Fecha</p>	<p><b>Română (Romanian)</b> CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplineste toate condițiile necesare din:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica</p> <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Denumire generica : Unitate Antrenare b) Domeniul de utilizare : sistem de actionare pentru atasamente c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator</p> <p>4. Reprezentantul Autorizat</p> <p>5. Referinta la standardele armonizate</p> <p>6. Alte standarde sau norme</p> <p>7. Utilajul motorizat prezentat, marca Honda, poate fi echipat numai cu accesorii autorizate</p> <p>c) Denumire comerciala 8. Emisa la 9. Data</p>

<p><b>Português ( Portuguese )</b>  Declaração CE de Conformidade  1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:  * Directiva 2006/42/CE de máquina  * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética  2. Descrição da máquina  a) Denominação genérica : Direcção assistida  b) Função : Sistema de tração para os acessórios  c) Marca                    d) Tipo  e) Número de série  3. Fabricante  4. Mandatário  5. Referência a normas harmonizadas  6. Outras normas ou especificações  7. A descrita direcção assistida Honda, só pode ser utilizada com os adaptadores autorizados  a) Marca                    9. Data  8. Feito em</p>	<p><b>Polski ( Polish )</b>  Deklaracja zgodności WE  1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia wszystkich odpowiednio postanowienia:  * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE  * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE  2. Opis urządzenia  a) Ogólne określenie : Głowica napędowa  b) Funkcja : system napędowy przystawek  c) Nazwa handlowa                    d) Typ  e) Numer seryjny  3. Producent  4. Upoważniony Przedstawiciel  5. Zastosowane normy zharmonizowane  6. Pozostałe normy i przepisy  7. Wyżej opisana głowica napędowa Honda może być stosowana wyłącznie z autoryzowanymi przystawkami.  a) Nazwa handlowa  8. Miejsce                    9. Data</p>	<p><b>Suomi / Suomen kieli ( Finnish )</b>  EY-VAAITUMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:  * Konedirektiivi 2006/42/EY  * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus  2. TUOTTEEN KUVAUS  a) Yleisarvomäärä : Moottoriosa  b) Toiminto : Lisävarusteet  c) KAUPALLINEN NIMI                    d) TYYPPI  e) SARJANUMERO  3. VALMISTAJA  4. VALMISTAJAN EDUSTAJAN  5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN  6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT  7. Kuvattua Honda moottoria voidaan käyttää ainoastaan yhdessä alkuapureiden lisävarusteiden kanssa  a) KAUPALLINEN NIMI  8. TEHTY                    9. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p><b>Magyar ( Hungarian )</b>  EK-megfelelősegi nyilatkozata  1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:  * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre  * 2004/108/EK Direktívának elektromágnesség megfeleléségre  2. A gép leírása  a) Általános megnevezés : Motor egység  b) Funkció : Meghajtó egység tartozékokhoz  c) Kereskedelmi nevét                    d) Típus  e) Sorozatszám  3. Gyártó  4. Jogosult képviselő  5. Hivatkozással a szabványokra  6. Más előírások, megjegyzések  7. Az említett motorgyűjtemény csak a rendszeresített eredeti tartozékokkal használható.  a) Kereskedelmi nevét  8. Keltezés helye  9. Keltezés ideje</p>	<p><b>Cestina ( Czech )</b>  ES – Prohlášení o shodě  1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:  * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení  * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility  2. Popis zařízení  a) Všeobecné označení : Pohonná jednotka  b) Funkce : Pohon přípojitelného příslušenství  c) Obchodní název                    d) Typ  e) Výrobní číslo  3. Výrobce  4. Autorizovaná osoba  5. Odkazy na harmonizované normy  6. Ostatní použité normy a specifikace  7. Popsaná pohonná jednotka Honda může být použita výhradně v kombinaci se schváleným příslušenstvím.  a) Obchodní název  8. Popedpsáno v                    9. Datum</p>	<p><b>Latviešu ( Latvian )</b>  EK atbilstības deklarācija  1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:  * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām  * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību  2. Iekārtas apraksts  a) Vispārējais nosukums : Dzinēja modulis  b) Funkcija : pievienojama piedziņas sistēma  c) Komerccnosaukums                    d) Tips  e) Sērijas numurs  3. Ražotājs  4. Autorizētais pārstāvis  5. Atsauce uz saskaņotajiem standartiem  6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas  7. Iepriekš minēto dzinēja moduli var lietot tikai kopā ar autorizētu aprīkojumu.  a) Komerccnosaukums  8. Vieta                    9. Datums</p>
<p><b>Slovenčina ( Slovak )</b>  ES vyhlásenie o zhode  1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj/ov je v zhode s nasledovnými smernicami:  * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)  * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita)  2. Popis stroja  a) Druhové označenie : Výstupný adaptér  b) Funkcia : Pohonný systém pre vymeniteľné zariadenie  c) Obchodný názov                    d) Typ  e) Výrobné číslo  3. Výrobca  4. Autorizovaný zástupca  5. Referencia k harmonizovaným štandardom  6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie  7. Opisovaný výstupný adaptér Honda môže byť použitý len v kombinácii s autorizovanými výmennými zariadeniami.  a) Obchodný názov  8. Miesto                    9. Dátum</p>	<p><b>Eesti ( Estonian )</b>  EEÜ vastavusdeklaratsioon  1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele:  * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ  * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ  2. Seadmete kirjeldus  a) Üldnimetus : Mootorjõuseade  b) Funktsioon : Tööriistade käitussüsteem  c) Kaubanduslik nimetus                    d) Tüüp  e) Seerianumber  3. Tootja  4. Volitatud esindaja  5. Viide ühtlustatud standarditele  6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid  7. Kirjeldatud mootorjõuseadet tohib kasutada ainult koos selleks ettenähtud tööriistadega  a) Kaubanduslik nimetus  8. Koht                    9. Kuupäev</p>	<p><b>Slovensčina ( Slovenian )</b>  ES izjava o skladnosti  1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:  * Direktiva 2006/42/ES o strojih  * Direktiva2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti  2. Opis naprave  a) Vrsta stroja : Pogonski sklop  b) Funkcija : Pogonski element  c) Trgovski naziv  d) Tip  e) Serjska številka  3. Proizvajalec  4. Pooblaščen predstavnik  5. Upoštevanji harmonizirani standardi  6. Ostali standardi ali specifikacij  7. Opisani Hondini pogonski sklop, je dovoljen za uporabo samo s priporočenimi priključki.  a) Trgovski naziv  8. Kraj                    9. Datum</p>

<p><b>Lietuvių kalba (Lithuanian)</b>  EB atitikties deklaracija  1. Įgaliojoto atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:  * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB  * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB  2. Prietaiso aprašymas  a) Bendras pavadinimas : Variklis  b) Funkcija : Varančioji sistema papildomiems įrenginiams  c) Komerčinis pavadinimas d) Tipas  e) Serijos numeris  3. Gamintojas  4. Įgaliojasis atstovas  5. Nuorodos į suderintus standartus  6. Kiti standartai ir specifikacija  7. Aprašytas variklis gali būti naudojamas tik su originaliais priedais  a) Komerčinis pavadinimas  8. Vieta 9. Data</p>	<p><b>Български (Bulgarian)</b>  ЕО декларация за съответствие  1. Допълоденият Пайът Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:  * Директива2006/42/ЕО относно машините  * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост  2. Описание на машините  a) Общо наименование : бензиново задвижане  b) Функция : задвижваща система за принадлежности  c) Търговско наименование d) Тип  e) Серийн номер  3. Производител  4. Упълномощен представител  5. Съответствие с хармонизирани стандарти  6. Други стандарти или спецификации  7. Описаното бензиново задвижане Хонда може да се използва в комбинация само с оригинални принадлежности.  a) Търговско наименование  8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне</p>	<p><b>Norsk (Norwegian)</b>  EF- Samsvarserklæning  1.Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.  * Maskindirektiv 2006/42/EF  * Direktiv EMC: 2004/108/EF  Elektromagnetisk kompatibilitet  2. Beskrivelse av produkt  a) Felles benevnelse : Motorenhet  b) Funksjon : Motorenhet i en drivverktøy  c) Handelsnavn d) Type  e) Serienummer  3. Produsent  4. Autorisert representant  5. Referanse til harmoniserte standarder  6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner  7. Nevnte Honda motorenhet kan bare bli brukt i kombinasjon med godkjent utstyr.  a) Handelsnavn  8. Sted 9. Dato</p>
<p><b>Türk (Turkish)</b>  AT Uyguntuk Beyanı  1. Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir:  * Makina Emriyet Yönetmeliği 2006/42/AT  * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT  2. Makinanın tanıtı  a) Kapsamlı adlandırma : Güç Kafası  b) İşlevi : Ataçmanlar için tahrik sistemi  c) Ticari adı d) Tipi  e) Seri numarası  3. İmalatçı  4. Yetkili temsilci  5. Uyumlaştırılmış standartlara atfı  6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar  7. Tanımlanan güç kafası sadece belirtilen araçmanlarla birlikte kullanılabilir.  a) Ticari adı  8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :</p>	<p><b>Íslenska (Icelandic)</b>  EB-Samræmisýfirýsling  1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem  *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB  *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB  2. Lýsing á vélbúnaði  a) Flokkur : aflihedd  b) Virkni : afliuttak fyrir tengibúnað  c) Nafn d) Tegund  e) Serial númer  3. Framleiðandi  4. Löggildir aðilar  5. Tilvisun um heildar staðal  6. Aðrir staðlar eða sérstöður  7. Honda aflihedd má aðeins nota með tengibúnaði sem Honda heimilar.  a) Nafn  8. Gert hjá 9. Dagsetning</p>	<p><b>Hrvatski (Croatian)</b>  EK Izjava o sukladnosti  1. Potpisani, Piet Renneboog, u ime ovlaštenog predstavnika, ovimе izjavljujе da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:  * Propisa za strojeve 2006/42/EK  * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK  2. Opis strojeva  a) Opća vrijednost : Glava  b) Funkcionalnost : Prijenos za priključke  c) Komercijalni naziv d) Tip  e) Serijski broj  3. Proizvođač  4. Ovlašteni predstavnik  5. Reference na usklađene norme  6. Ostale norme i specifikacije  7. Opisana Honda glava se može koristiti samo u kombinaciji sa autoriziranim priključcima.  a) Komercijalni naziv  8. U 9. Datum</p>